

|            |                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GB</b>  | INSTALLATION INSTRUCTION<br>KIT ENGINE COOLING FOR TOWING                                   |
| <b>D</b>   | EINBAUANLEITUNG<br>KIT MOTORKÜHLUNG FÜR ZUGLASTEN                                           |
| <b>E</b>   | INSTRUCCIONES DE MONTAJE<br>KIT REFRIGERACIÓN DEL MOTOR PARA CARGA DE TRACCIÓN              |
| <b>F</b>   | INSTRUCTIONS DE MONTAGE KIT DE REFROIDISSEMENT<br>MOTEUR POUR CHARGES TRACTÉES              |
| <b>I</b>   | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT DI RAFFREDDAMENTO DEL<br>MOTORE PER CARICHI RIMORCHIATI         |
| <b>P</b>   | INSTRUÇÕES DE MONTAGEM KIT DI RAFFREDDAMENTO DEL<br>MOTORE PER CARICHI RIMORCHIATI          |
| <b>NL</b>  | INBOUW-INSTRUCTIE<br>KIT MOTORKOELING VOOR AANHANGLAST                                      |
| <b>DK</b>  | MONTERINGSVEJLEDNING<br>KIT MOTORKØLING TIL TRÆKLAST                                        |
| <b>N</b>   | MONTERINGSVEILEDNING<br>MOTORKJØLINGSKIT FOR TREKKLAST                                      |
| <b>S</b>   | MONTERINGSANVISNING<br>MOTORKYLNINGSKIT FÖR DRAGLASTER                                      |
| <b>SF</b>  | ASENNUSOHJE<br>HINAUKSEN MOOTTORIJÄÄHDYTYSSARJA                                             |
| <b>CZ</b>  | NÁVOD K MONTÁŽI SOUPRAVA PRO CHLAZENÍ MOTORU PŘI<br>TAŽENÍ TĚŽKÉHO NÁKLADU                  |
| <b>H</b>   | BESZERELÉSI UTASÍTÁSA<br>MOTORHÚTÓ KÉSZLET VONTATOTT TERHEKHEZ                              |
| <b>PL</b>  | INSTRUKCJA MONTAŻU ZESTAW WYPOSAŻENIOWY CHŁODZENIA<br>SILNIKA PRZY HOLOWANIU ŁADUNKÓW       |
| <b>GR</b>  | Τοποθετήστε<br>KIT ΨΥΞΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΓΙΑ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ                                            |
| <b>TR</b>  | MONTAJ TALİMATLARI<br>AĞIR ÇEKME YÜKLERİ İÇİN MOTOR SOĞUTMA KİTİ                            |
| <b>RUS</b> | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ НАБОР КОМПЛЕКТУЮЩИХ<br>ЭЛЕМЕНТОВ ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ ДЛЯ ТЯГИ ГРУЗОВ |

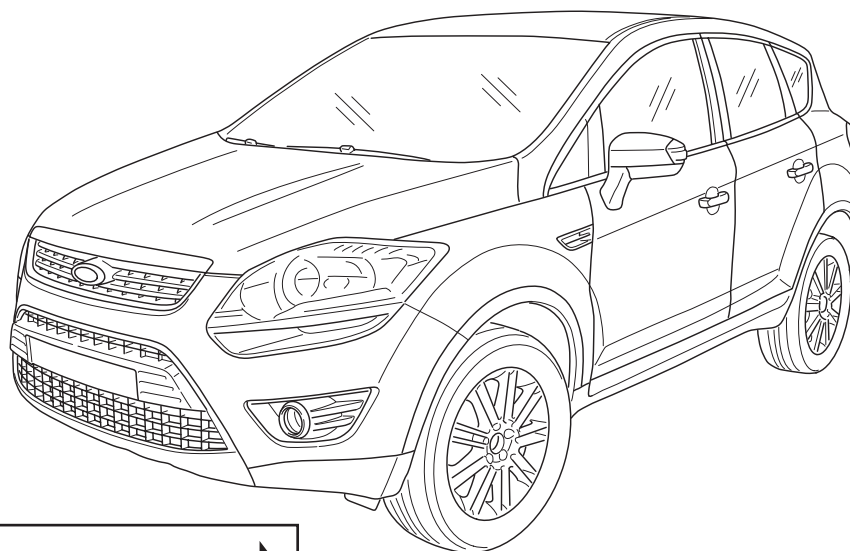


© Copyright Ford 2009

Printed Copies are uncontrolled

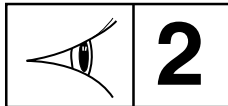
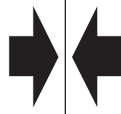
Expert Fitment Required  
 Montage durch Fachwerkstatt erforderlich  
 Montaje sólo por el concesionario  
 Montage par spécialiste nécessaire  
 E' necessario in officina specializzata  
 Especialista em montagem requerido  
 Montage door vakman nodig  
 Montage ved professionelt værksted påkrævet  
 Nødvendig med montering fra fagvejværksted  
 Verkstadsmontage erfordras  
 Asennus tarpeen merkikorjaamossa  
 Montáž ve specializované dílně nutná  
 A szereléshez szakműhely kell  
 Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny  
 Να τοποθετεί από συνεργείο  
 Uzman servis kuruluşu tarafından monte  
 edilmesi gerekmektedir  
 Монтаж должен проводиться только в  
 специализированных мастерских  
  
 Subject to alteration without notice  
 Technische Änderungen vorbehalten  
 Reservadas modificaciones técnicas  
 Sous réserve de modifications techniques  
 Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Reservamo-nos o direito a alterações técnicas  
 Technische wijzigingen voorbehouden  
 Med forbehold for tekniske ändringer  
 Teknische forendringer forbeholdes  
 Med reservation för tekniska ändringar  
 Tekniset muutokset pidätetään  
 Technické zmeny vyhradeny  
 A változtatások technika jogát fenntartjuk  
 Zmiany techniczne zastrzeżone  
 Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές  
 Teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır  
 Мы оставляем за собой право на  
 технические изменения

## 2.5 L Duratec (VI 5)

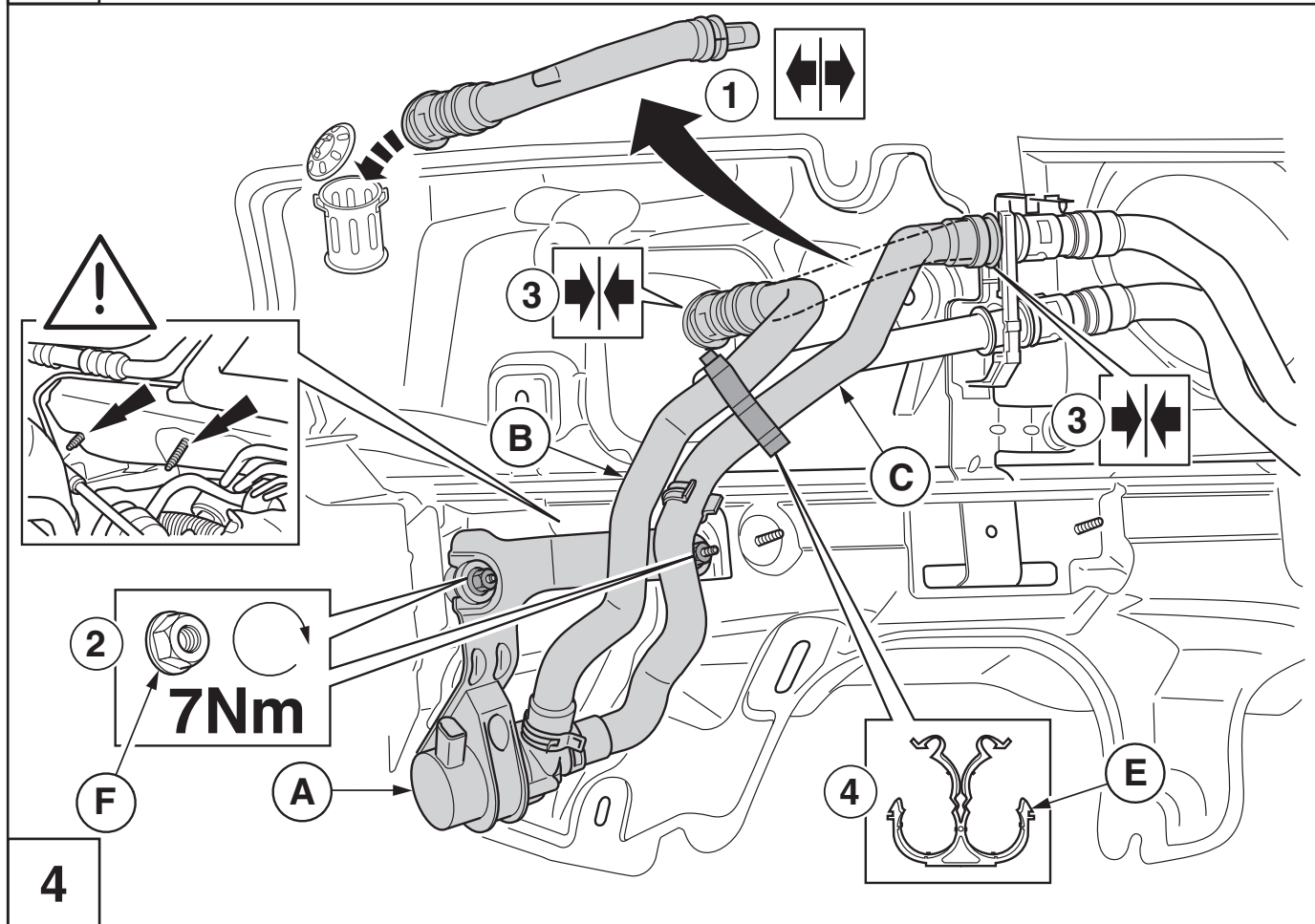
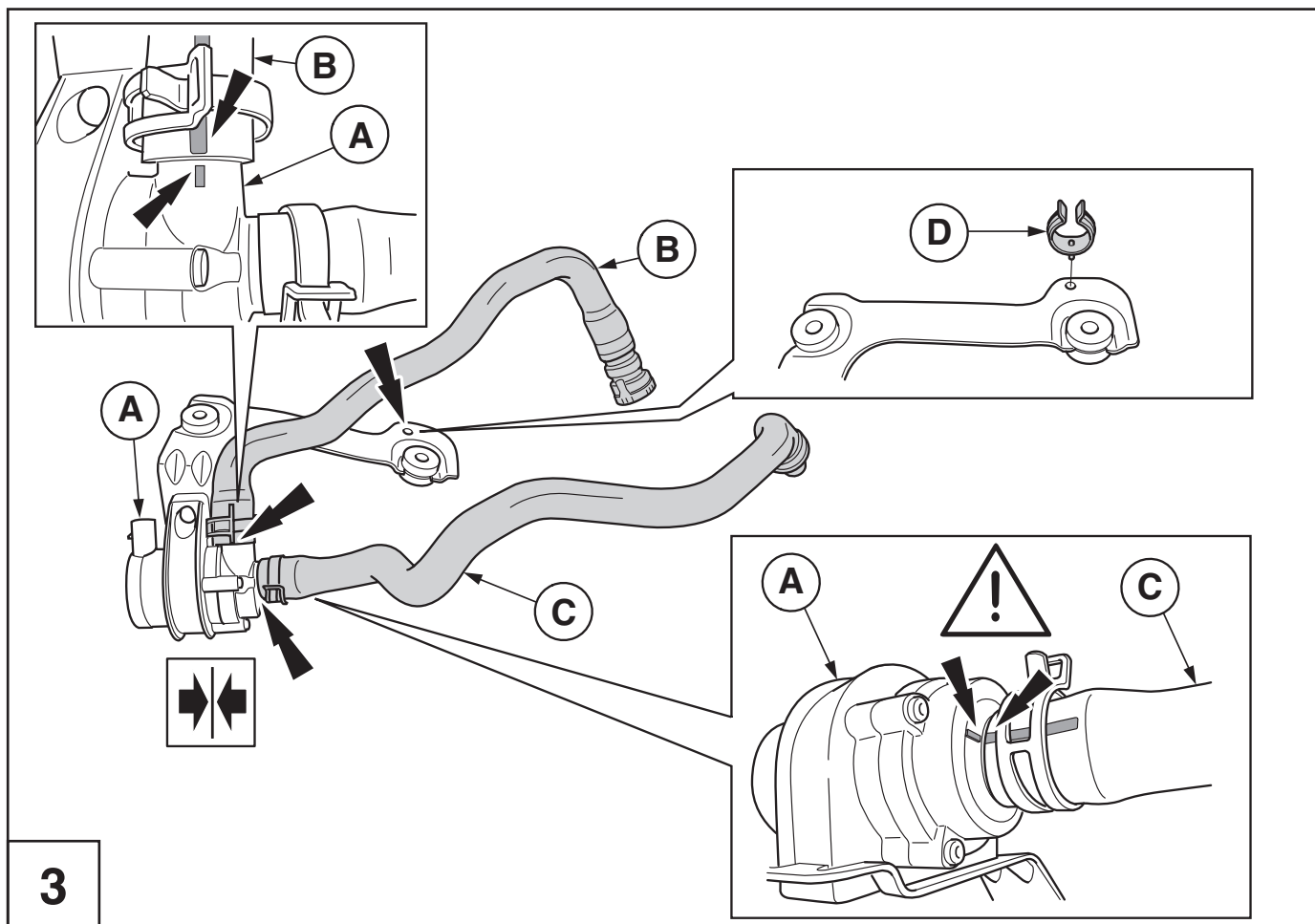


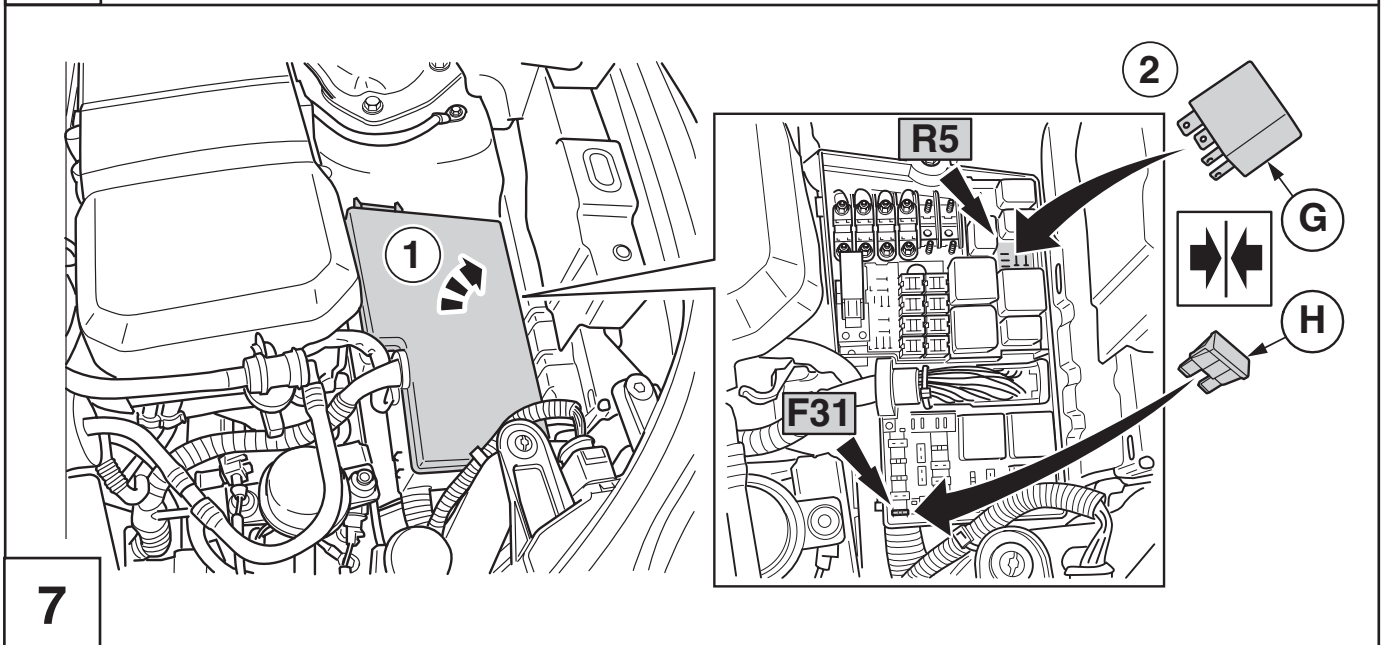
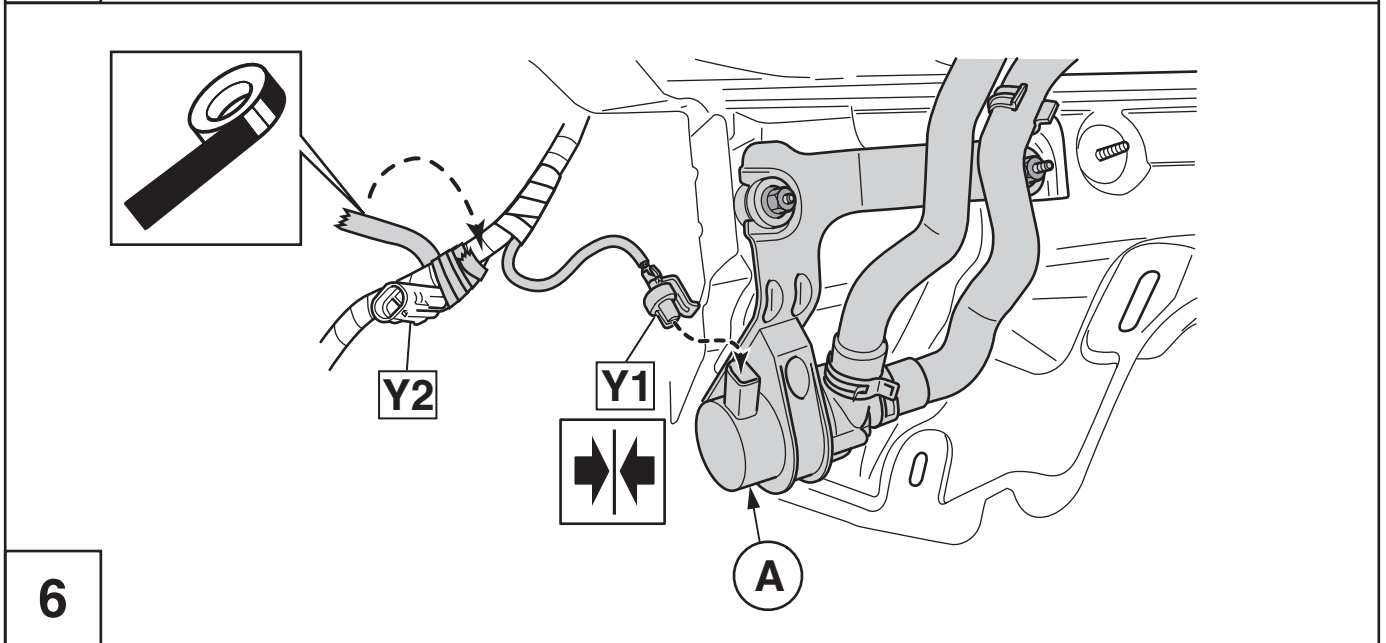
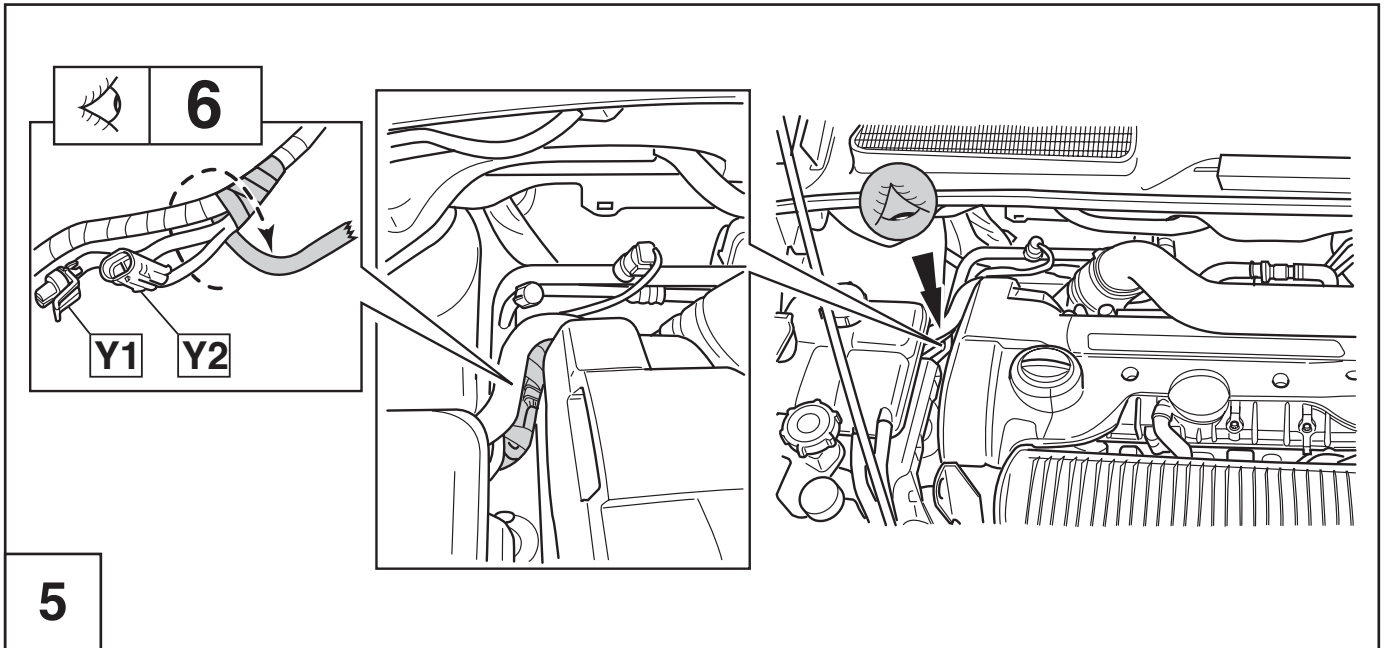
KUGA 01/2009 →

|                 |                     |            |      |
|-----------------|---------------------|------------|------|
| SK9V4J 8D080 AA | HM02 E 12203638 000 | 04/03/2009 | 1/40 |
|-----------------|---------------------|------------|------|

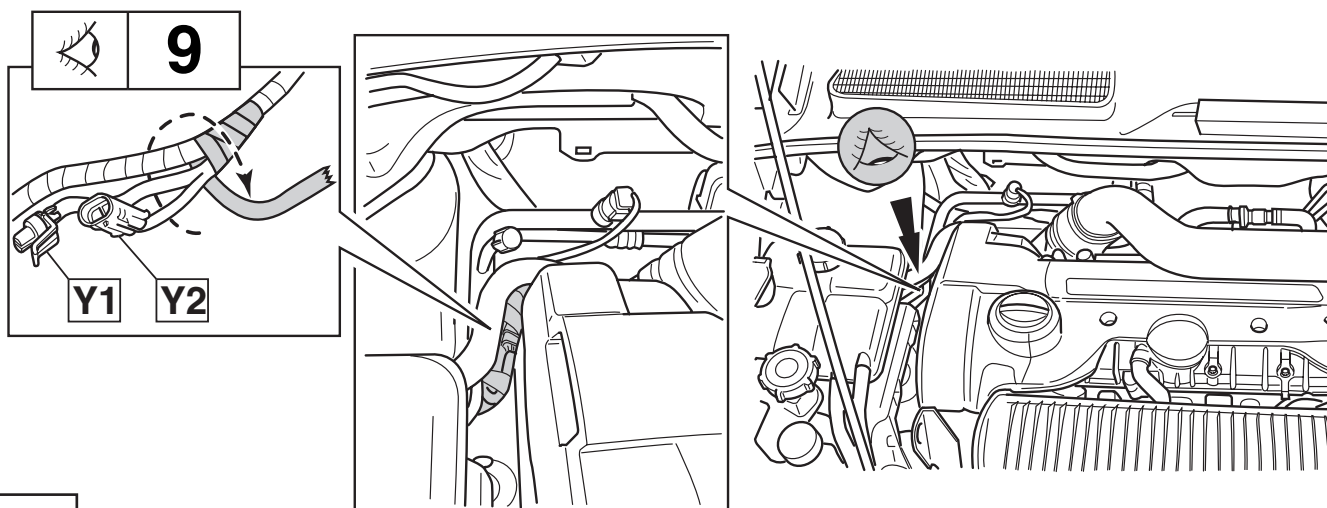
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
| <p>(GB) Location/Position Arrow<br/>(D) Positionspfeil<br/>(E) Flecha de posición<br/>(F) Flèche de Position<br/>(I) Freccia di posizione<br/>(P) Flexa de posição<br/>(NL) Lokatie/Positie pijl<br/>(DK) Lokaliseringspil<br/>(N) Posisjonspil<br/>(S) Positionpil<br/>(SF) Paikannusnuoli<br/>(CZ) Šipka na pozici<br/>(H) Helyzetjelző nyíl<br/>(PL) Strzałka położenia<br/>(GR) Βέλος θέσης<br/>(TR) Konum oku<br/>(RUS) Стрелка положения</p>                                                                                                                                       | <p>(GB) Movement Arrow<br/>(D) Bewegungspfeil<br/>(E) Flecha de movimiento<br/>(F) Flèche de mouvement<br/>(I) Freccia di movimento<br/>(P) Flexa de movimento<br/>(NL) Richtingspijl<br/>(DK) Bevægelsespil<br/>(N) Bevegelsespil<br/>(S) Rörelsepil<br/>(SF) Liikesuuntanuoli<br/>(CZ) Šipka pohybu<br/>(H) Mozgásirányjelző nyíl<br/>(PL) Strzałka kierunku ruchu<br/>(GR) Βέλος κίνησης<br/>(TR) Hareket oku<br/>(RUS) Стрелка хода</p>                                                                                                                       | <p>(GB) Refer to Specific View<br/>(D) Siehe Abbildung<br/>(E) Ver figura<br/>(F) Cf. figure<br/>(I) Proteggere dalla corrosione<br/>(P) Cf. figura<br/>(NL) Zie tekeningnummer<br/>(DK) Se fig.<br/>(N) Se bilde<br/>(S) Se figur<br/>(SF) Katso kuva<br/>(CZ) Viz obrázek<br/>(H) Lásd az ábrán<br/>(PL) Patrz rysunek<br/>(GR) Βλέπε Εικ<br/>(TR) Resme bakınız<br/>(RUS) Смотри рисунок</p> | <p>(GB) Warning<br/>(D) Achtung<br/>(E) Atención<br/>(F) Attention<br/>(I) Attenzione<br/>(P) Atenção<br/>(NL) Let op<br/>(DK) Bemærk<br/>(N) Pass på<br/>(S) Varning<br/>(SF) Huomio<br/>(CZ) Pozor<br/>(H) Figyelem<br/>(PL) Uwaga<br/>(GR) Προσοχή<br/>(TR) Dikkat<br/>(RUS) Внимание</p> |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| <p>(GB) See Workshop Manual<br/>(D) Siehe Werkstatthandbuch<br/>(E) Ver manual de taller<br/>(F) Voir Manuel d'atelier<br/>(I) Vedere manuale officina<br/>(P) Cf. o manual da oficina<br/>(NL) Zie werkplaatshandboek<br/>(DK) Se værkstedshåndbog<br/>(N) Se verkstedshåndboka<br/>(S) Se verkstadshandboken<br/>(SF) Katso korjaamon käsikirjasta<br/>(CZ) Viz dílenkou příručku<br/>(H) Lásd a Műhely-kézikönyvben<br/>(PL) Patrz podręcznik warsztatowy<br/>(GR) λήπε Εγχειρίδιο Συνεργείου<br/>(TR) Tamirhane el kitabına bakınız<br/>(RUS) Смотри руководство по эксплуатации</p> | <p>(GB) Tape up<br/>(D) Mit Klebeband befestigen<br/>(E) Fijar con cinta adhesiva<br/>(F) Fixer avec ruban adhésif<br/>(I) Fissare con nastro adesivo<br/>(P) Sujeitar com fita adesiva<br/>(NL) Vastzetten met tape<br/>(DK) Fastgøres med tape<br/>(N) Fest fast med klebeband<br/>(S) Fästet med tejp<br/>(SF) Kiinnitys teipillä<br/>(CZ) Upevnit lepicí páskou<br/>(H) Rögzítse ragasztószalaggal<br/>(PL) Umocować taśmą samoprzylepną<br/>(GR) Στερέωση με κολλητική ταινία<br/>(TR) Yapıştırıcı bant ile tutturunuz<br/>(RUS) Укрепить клейкой лентой</p> | <p>(GB) Disconnect<br/>(D) Abklemmen<br/>(E) Desconectar<br/>(F) Déconnecter<br/>(I) Staccare<br/>(P) Desligar<br/>(NL) Demonteren<br/>(DK) Frakobles<br/>(N) Klem av<br/>(S) Koppla los<br/>(SF) Irrota<br/>(CZ) Odpojit<br/>(H) Szakítsa meg, kapcsolja szét<br/>(PL) Rozłączyć<br/>(GR) Αποσύνδεση<br/>(TR) Ayırma<br/>(RUS) Отсоединить</p>                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| <p>(GB) Connect<br/>(D) Verbinden<br/>(E) Conectar<br/>(F) Raccorder<br/>(I) Collegare<br/>(P) Ligar<br/>(NL) Aansluiten<br/>(DK) Kobles<br/>(N) Tilkopling<br/>(S) Anslut<br/>(SF) Yhdistä<br/>(CZ) Spojit<br/>(H) Kapcsolja össze<br/>(PL) Połączyć<br/>(GR) Σύνδεση<br/>(TR) Birleştirme<br/>(RUS) Соединить</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| 2/40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SK9V4J 8D080 AA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HM02 E 12203638 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | © Copyright Ford 2009                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                  |                                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="308 174 751 510" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="135 517 177 566" data-label="Text"> <b>A</b> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <div data-bbox="906 125 1366 300" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="821 300 863 349" data-label="Text"> <b>B</b> </div> |                                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
| <div data-bbox="233 651 309 763" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="135 808 177 857" data-label="Text"> <b>D</b> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <div data-bbox="552 636 727 792" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="440 808 481 857" data-label="Text"> <b>E</b> </div>  | <div data-bbox="818 618 983 696" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="821 808 863 857" data-label="Text"> <b>F</b> </div> | <div data-bbox="1059 607 1222 752" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1018 808 1059 857" data-label="Text"> <b>G</b> </div> | <div data-bbox="1366 607 1461 707" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1305 808 1347 857" data-label="Text"> <b>H</b> </div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                  |                                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
| <div data-bbox="164 1099 719 1503" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="140 1480 165 1529" data-label="Text"> <b>1</b> </div> <div data-bbox="743 1178 1015 1391" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1023 1189 1110 1267" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1134 1189 1458 1267" data-label="Text"> <div data-bbox="1150 1200 1222 1256" data-label="Image"></div> <div data-bbox="1230 1200 1450 1256" data-label="Text"><b>2 - 7, 11</b></div> </div> <div data-bbox="1023 1279 1110 1357" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1134 1279 1458 1357" data-label="Text"> <div data-bbox="1150 1290 1222 1346" data-label="Image"></div> <div data-bbox="1230 1290 1370 1346" data-label="Text"><b>8 - 11</b></div> </div> |                                                                                                                                  |                                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
| <div data-bbox="173 1570 799 2029" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="140 1973 165 2022" data-label="Text"> <b>2</b> </div> <div data-bbox="844 1581 1474 1995" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1230 1805 1272 1854" data-label="Text"> <b>2</b> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                  |                                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>SK9V4J 8D080 AA</b>                                                                                                           | <b>HM02 E 12203638 000</b>                                                                                                      | <b>© Copyright Ford 2009</b>                                                                                                        | <b>3/40</b>                                                                                                                         |

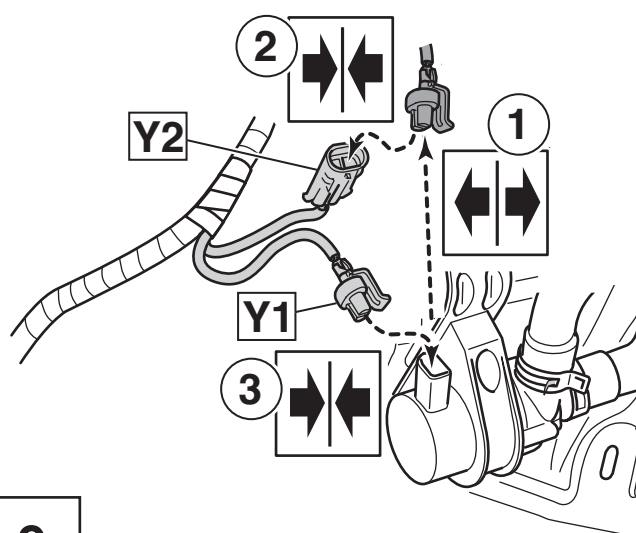




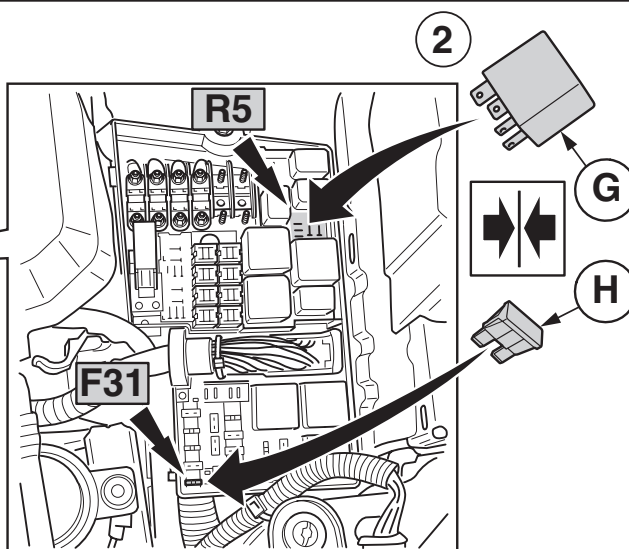
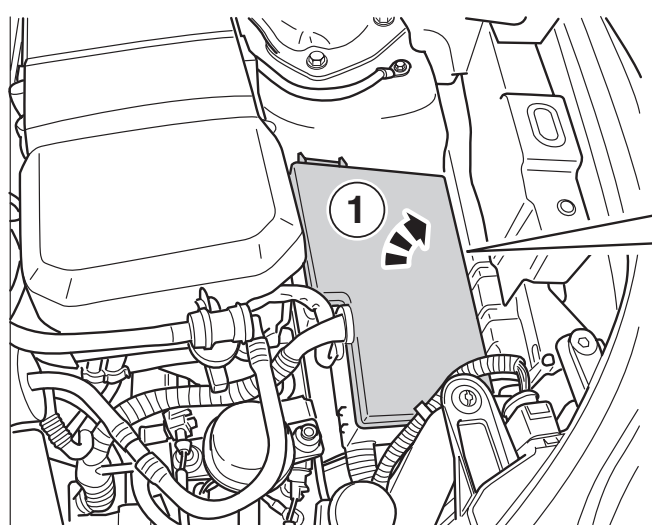




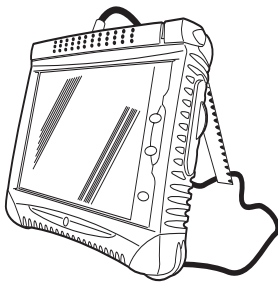
8



9



10



# IDS

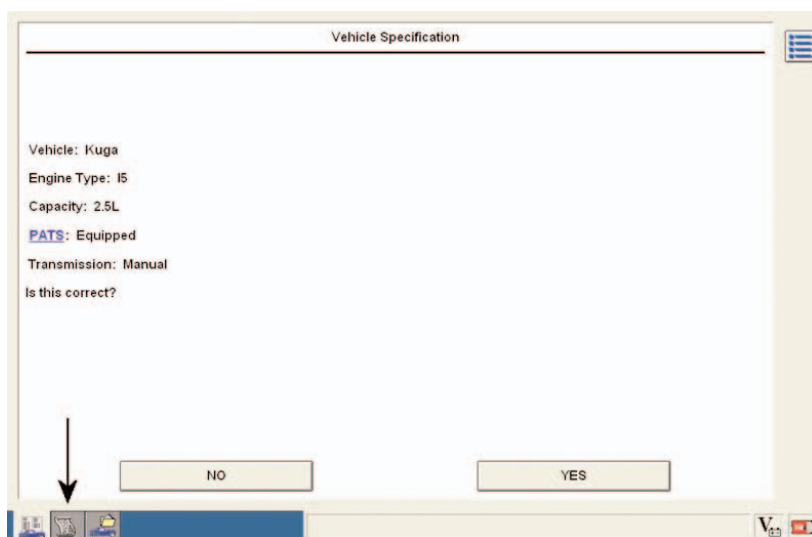
→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

When a vehicle has had an after-market trailer coupling fitted, the PCM calibration will need to be updated using IDS.

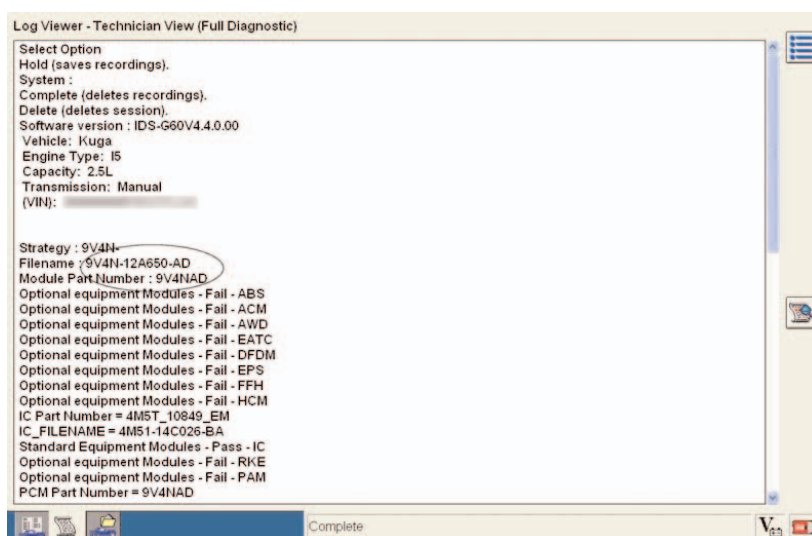
Refer to the table below:

| Vehicle       | Transmission | Trailer Coupling Fitted | PCM Calibration required |
|---------------|--------------|-------------------------|--------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manual       | No                      | 9V4N-12A650-AD →         |
| 2.5L AW55 AWD | Automatic    | No                      | 9V4N-12A650-BD →         |
| 2.5L M66 AWD  | Manual       | Yes                     | 9V4N-12A650-CC →         |
| 2.5L AW55 AWD | Automatic    | Yes                     | 9V4N-12A650-DC →         |

Connect IDS and Identify the vehicle.  
At the following screen, check the Technician log.



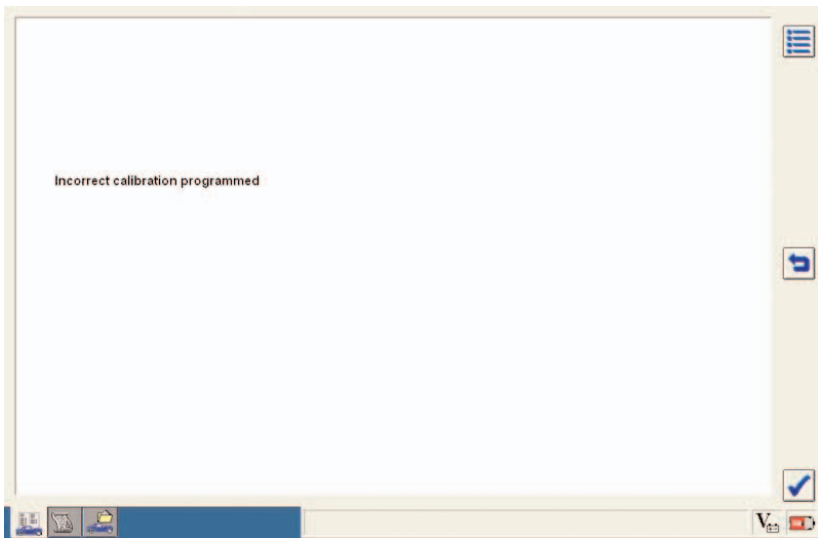
Make a note of the current PCM calibration part number.



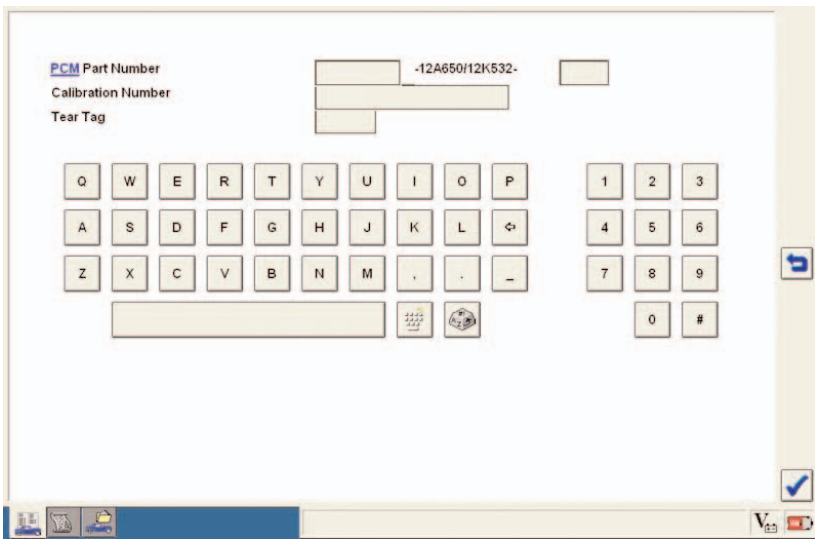
Refer to the table above to identify the PCM calibration.

If the PCM calibration requires updating for the trailer coupling, return to the previous screen and select 'NO'.

The following screen appears.



Tick through the next screen until this screen appears.



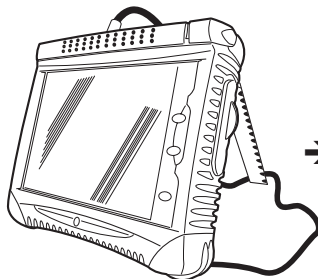
With reference to the table, enter the required vehicle PCM Part Number with trailer tow and tick.

Select 'YES' at the following screen.

Follow the on-screen instructions which will reprogram the PCM.



D



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

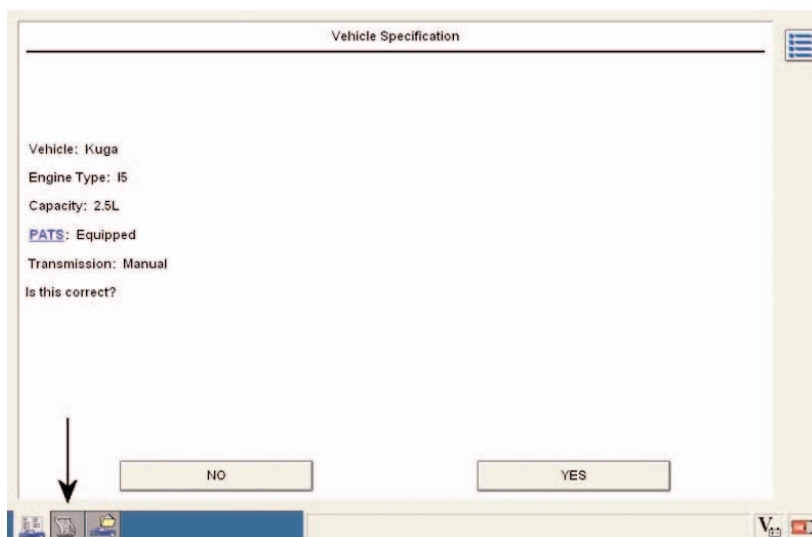
Nach einer nachträglichen Montage einer Anhängerkupplung ist es erforderlich, die PCM-Kalibrierung unter Anwendung von IDS zu aktualisieren.

Siehe hierzu folgende Tabelle:

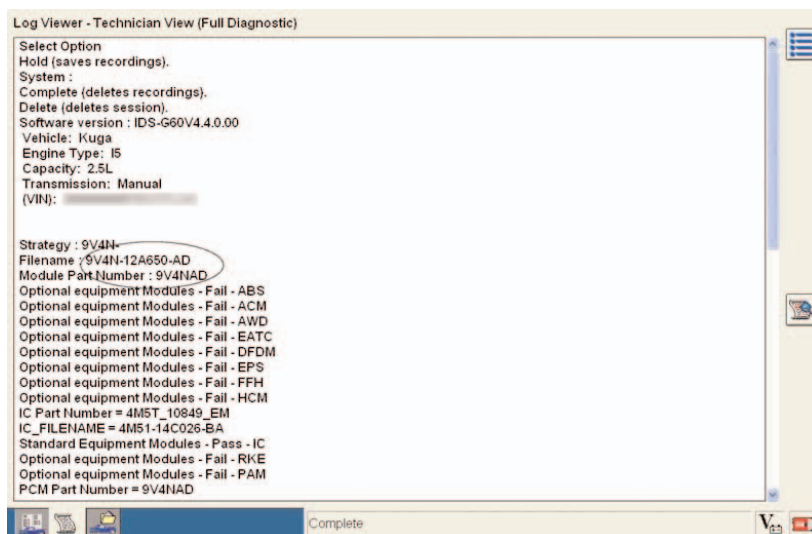
| Fahrzeug      | Getriebe  | Anhängerkupplung montiert | PCM-Kalibrierung erforderlich |
|---------------|-----------|---------------------------|-------------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manuell   | Nein                      | 9V4N-12A650-AD →              |
| 2.5L AW55 AWD | Automatik | Nein                      | 9V4N-12A650-BD →              |
| 2.5L M66 AWD  | Manuell   | Ja                        | 9V4N-12A650-CC →              |
| 2.5L AW55 AWD | Automatik | Ja                        | 9V4N-12A650-DC →              |

Schließen Sie das IDS an und suchen Sie das Fahrzeug.

Prüfen Sie in der folgenden Bildschirmanzeige die technischen Daten.



Notieren Sie sich die aktuelle Teilenummer der PCM-Kalibrierung.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

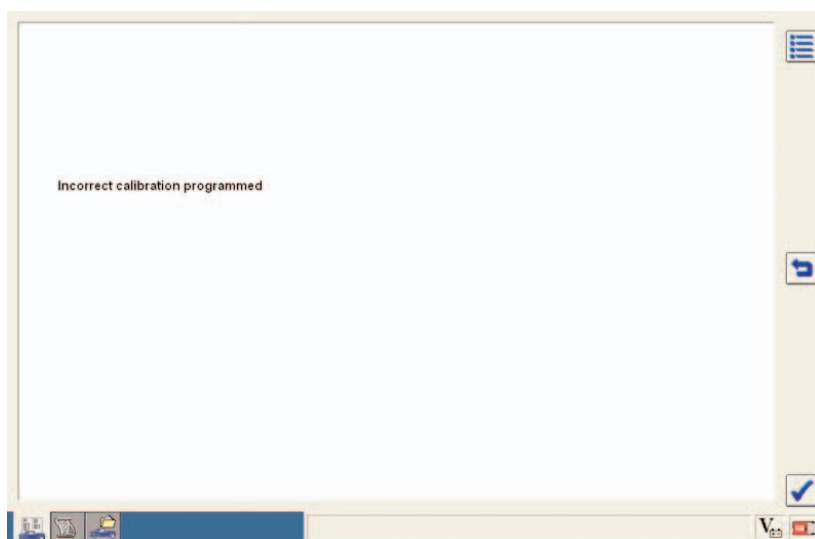
© Copyright Ford 2009

9/40

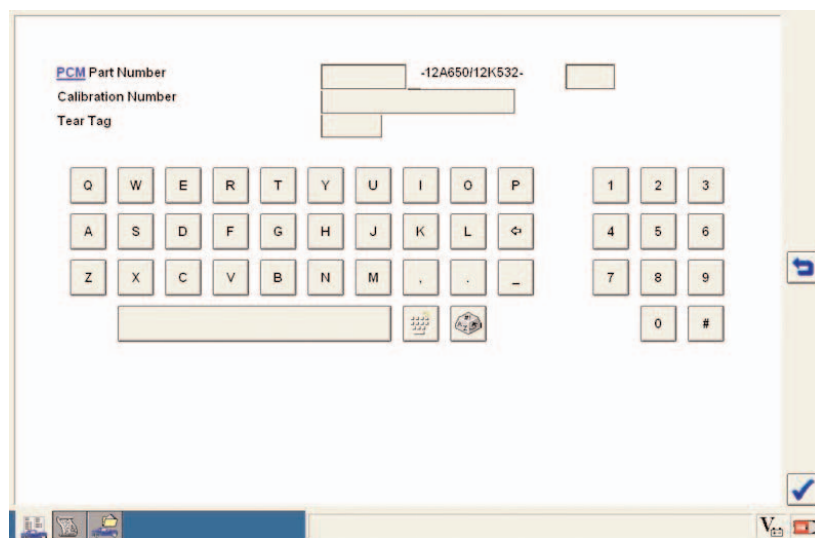
Suchen Sie die PCM-Kalibrierung in vorstehender Tabelle.

Wenn für die Anhängerkupplung eine Aktualisierung der PCM-Kalibrierung erforderlich ist, gehen Sie zurück zu der vorangegangenen Anzeige und wählen "NO".

Die nachfolgende Anzeige erscheint.



Klicken Sie zu der nächsten Anzeige, bis diese Anzeige erscheint.

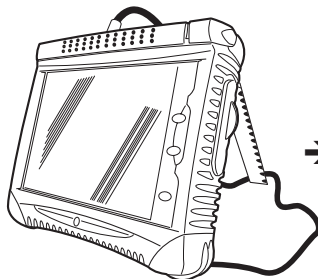


Geben Sie die erforderliche PCM-Teilenummer des Fahrzeugs mit Anhängervorrichtung gemäß der Tabelle ein und klicken Sie weiter.

Wählen Sie im folgenden Bild "YES".

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Neuprogrammierung des PCM durchzuführen.

E



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

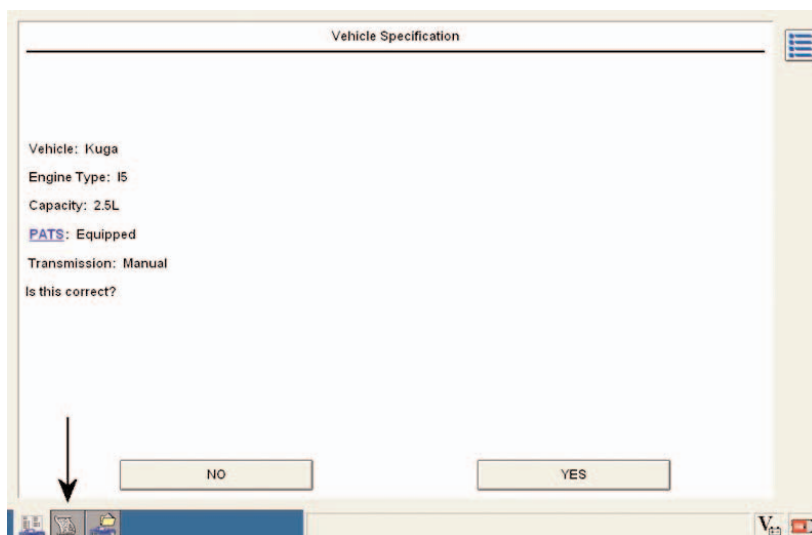
Cuando un vehículo tiene un acoplamiento de remolque posventa montado, es necesario actualizar la calibración PCM usando IDS.

Consultar la siguiente tabla:

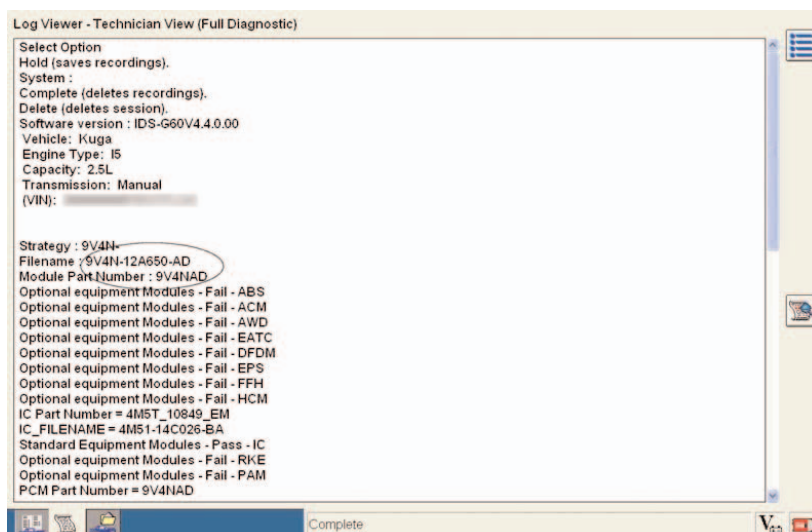
| Vehículo      | Transmisión | Acoplamiento del remolque montado | Calibración PCM necesaria |
|---------------|-------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manual      | No                                | 9V4N-12A650-AD →          |
| 2.5L AW55 AWD | Automático  | No                                | 9V4N-12A650-BD →          |
| 2.5L M66 AWD  | Manual      | Sí                                | 9V4N-12A650-CC →          |
| 2.5L AW55 AWD | Automático  | Sí                                | 9V4N-12A650-DC →          |

Conecte el IDS e identifique el vehículo.

Compruebe el registro técnico en la siguiente pantalla.



Anote el número de pieza de la calibración PCM actual.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

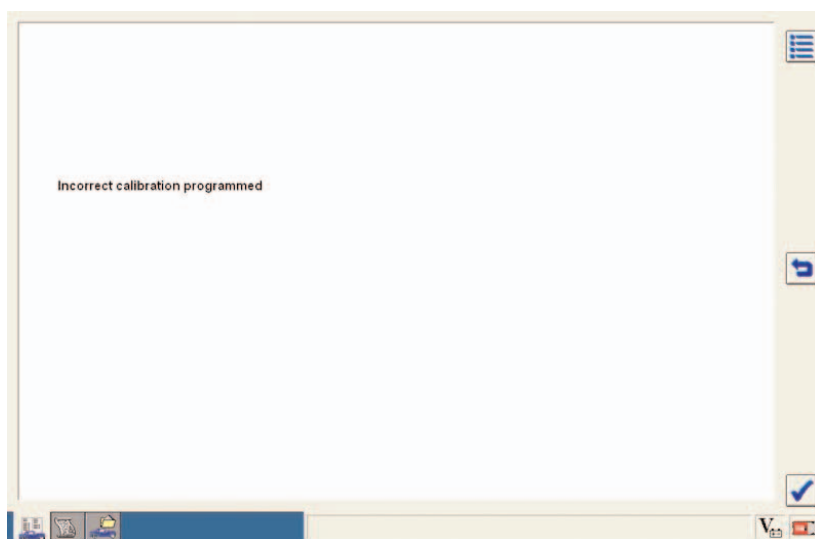
© Copyright Ford 2009

11/40

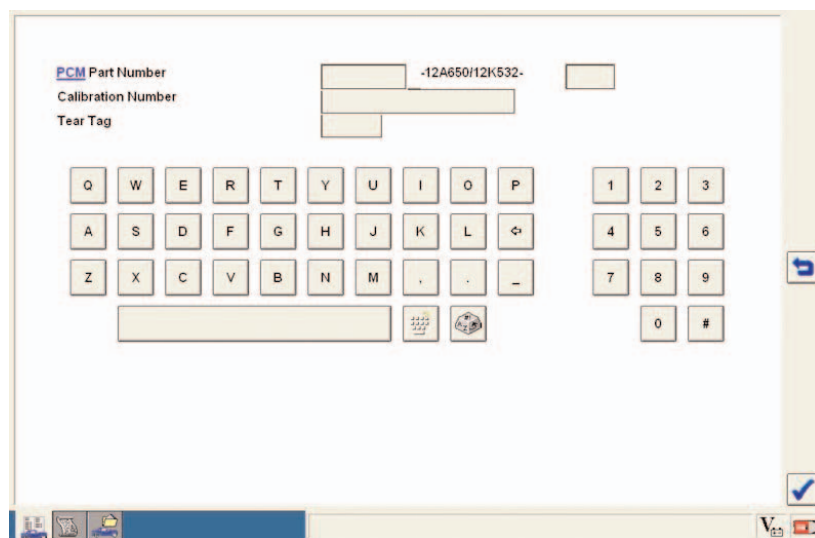
Remítase a la tabla superior para identificar la calibración PCM.

Si la calibración PCM requiere actualización para el acoplamiento del remolque, vuelva a la pantalla anterior y seleccione "NO".

Aparece la siguiente pantalla.



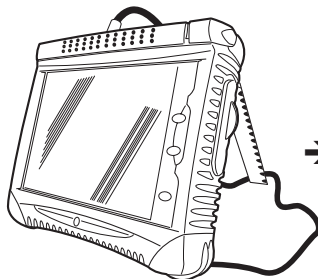
Haga clic en la pantalla siguiente hasta que aparezca esta pantalla.



Con referencia a la tabla, introduzca el número de pieza PCM del vehículo requerido con el dispositivo de remolque y haga clic.

Seleccione "Sí" en la siguiente pantalla.

Siga las instrucciones de la pantalla para reprogramar el PCM.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

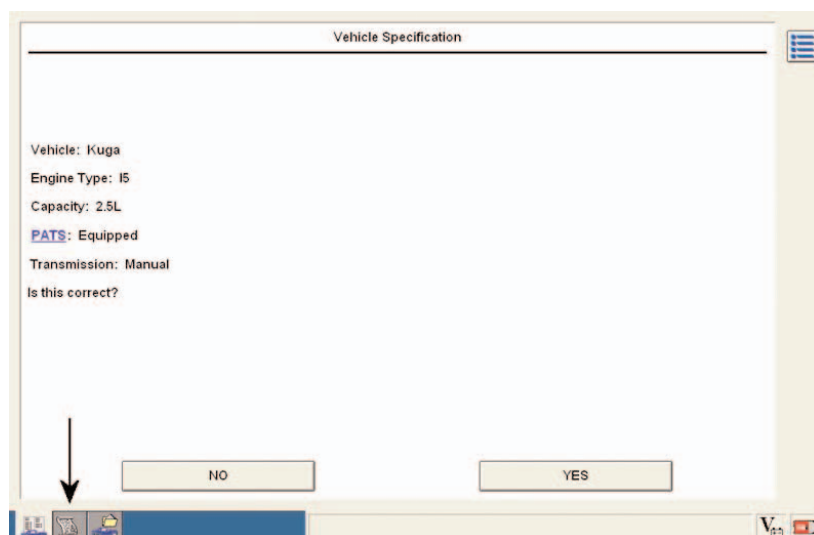
Après le montage ultérieur d'un accouplement de remorque, le calibrage PCM doit être réajusté par recours à IDS.

Voir à cet effet le tableau suivant :

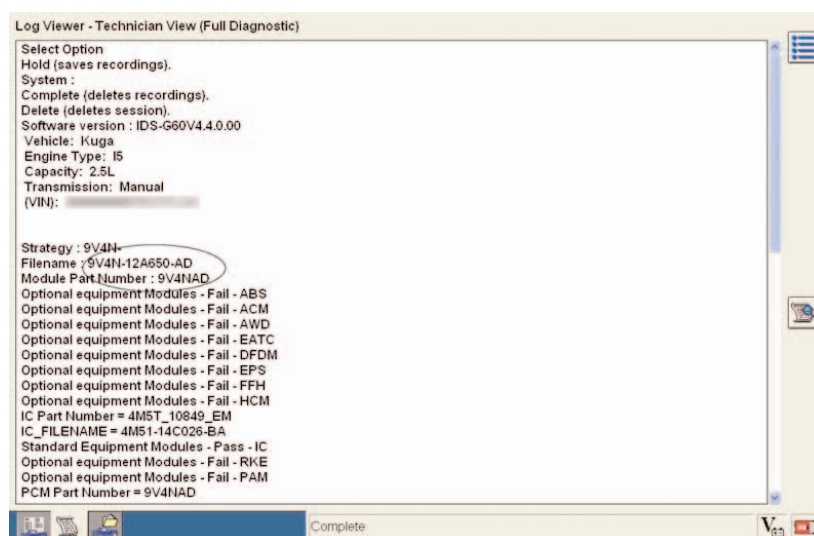
| Véhicule      | Boîte de vitesses | Accouplement remorque monté | Calibrage PCM nécessaire |
|---------------|-------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | manuelle          | non                         | 9V4N-12A650-AD →         |
| 2.5L AW55 AWD | automatique       | non                         | 9V4N-12A650-BD →         |
| 2.5L M66 AWD  | manuelle          | oui                         | 9V4N-12A650-CC →         |
| 2.5L AW55 AWD | automatique       | oui                         | 9V4N-12A650-DC →         |

Branchez l'IDS et identifiez le véhicule.

Contrôlez les caractéristiques techniques sur l'écran suivant.



Notez le numéro de pièce actuel du calibrage PCM.

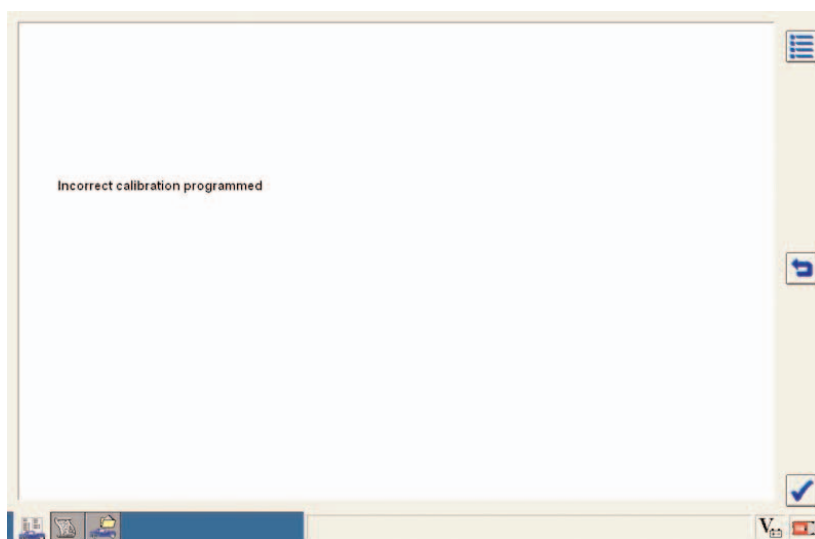




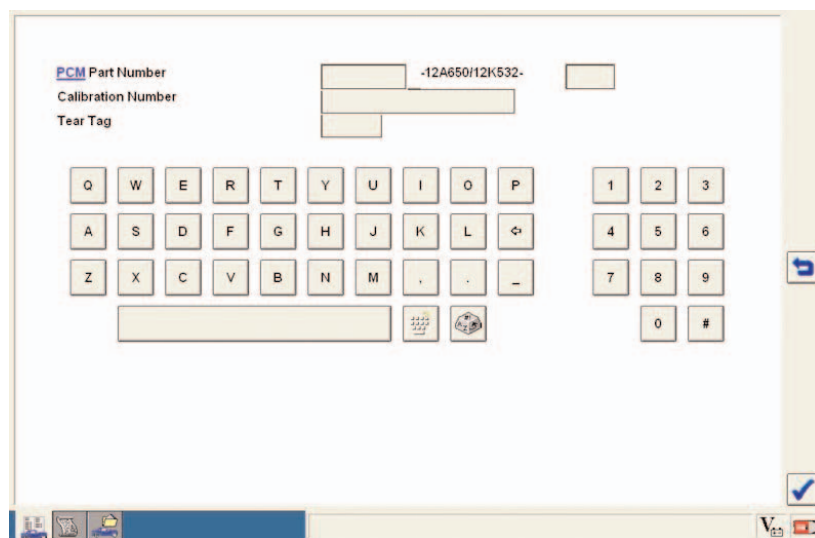
Recherchez le calibrage PCM dans le tableau suivant.

Si une actualisation du calibrage PCM est nécessaire pour l'accouplement de remorque, revenez à l'affichage précédent et sélectionnez « NO ».

L'affichage suivant apparaît.



Cliquez sur le prochain affichage jusqu'à ce que cet écran apparaisse.

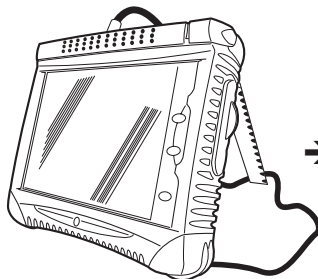


Entrez le numéro PCM requis pour le véhicule avec système d'accouplement de remorque conformément au tableau et cliquez pour continuer.

Sélectionnez « YES » sur l'écran suivant.

Suivez les instructions à l'écran pour reprogrammer le PCM.

1



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

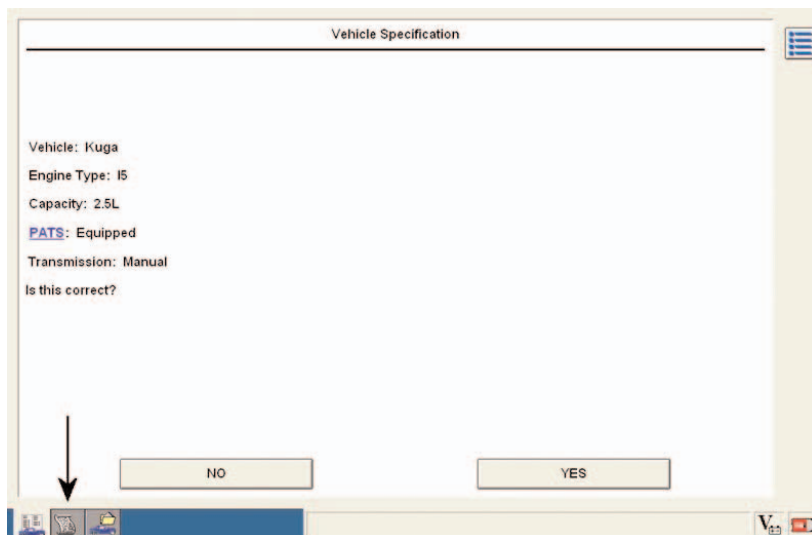
Dopo il montaggio eseguito successivamente di un gancio di traino, è necessario aggiornare la calibrazione del PCM utilizzando l'IDS.

Vedi a questo scopo la seguente tabella:

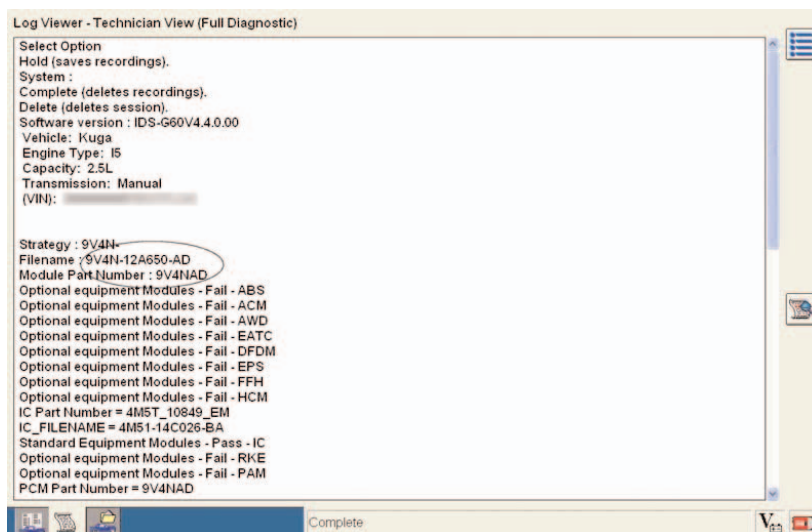
| Veicolo       | Trasmissione | Gancio di traino montato | Calibrazione del PCM necessaria |
|---------------|--------------|--------------------------|---------------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manuale      | No                       | 9V4N-12A650-AD →                |
| 2.5L AW55 AWD | Automatica   | No                       | 9V4N-12A650-BD →                |
| 2.5L M66 AWD  | Manuale      | Sì                       | 9V4N-12A650-CC →                |
| 2.5L AW55 AWD | Automatica   | Sì                       | 9V4N-12A650-DC →                |

Connettere l'IDS ed identificare il veicolo.

Controllare i dati tecnici nella seguente schermata.



Annotare l'attuale numero del pezzo della calibrazione del PCM.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

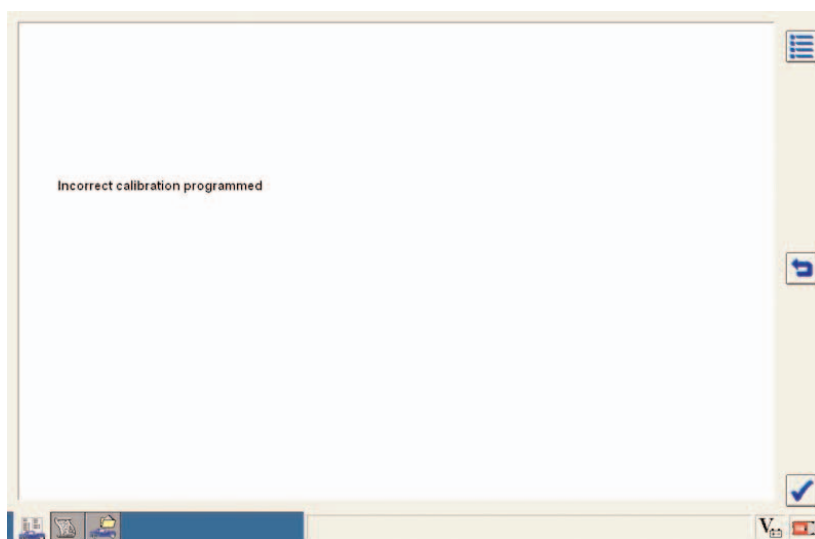
© Copyright Ford 2009

15/40

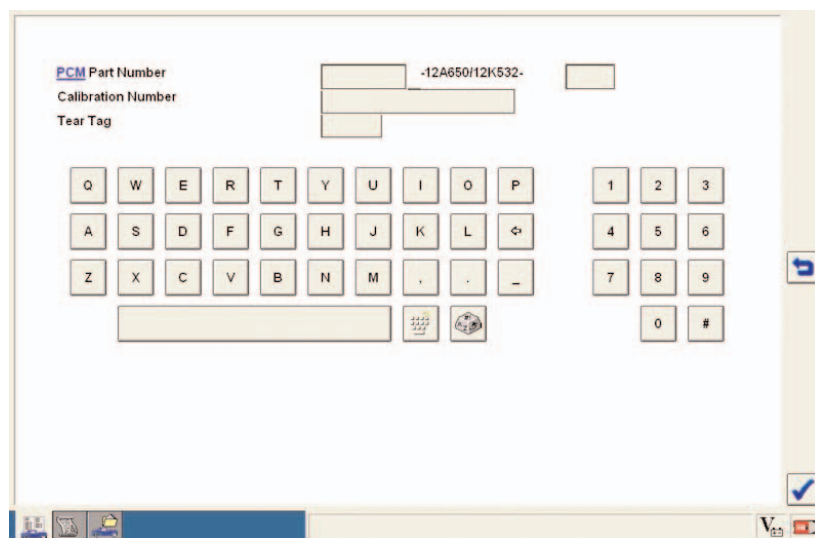
Prendere come riferimento la tabella sopra esposta allo scopo di identificare la calibrazione del PCM.

Se per il gancio traino è necessario eseguire un'attualizzazione della calibrazione del PCM, ritornare alla schermata precedente e selezionare "NO".

Appare la seguente visualizzazione.



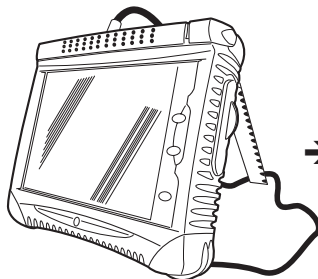
Cliccare attraverso la schermata successiva fino a quando non appare questa visualizzazione.



Facendo riferimento alla tabella, immettere il numero del pezzo PCM del veicolo richiesto con gancio di traino e continuare a cliccare.

Nella schermata seguente selezionare "Sì".

Seguire le istruzioni sullo schermo allo scopo di eseguire la riprogrammazione del PCM.



## IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

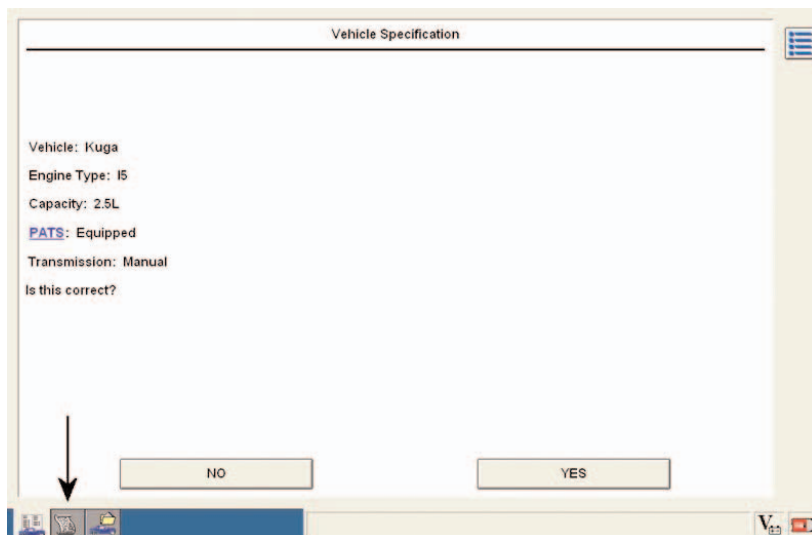
Se o acoplamento para reboque for montado no veículo posteriormente à sua comercialização, é necessário actualizar a calibragem PCM utilizando o IDS.

Consulte o quadro abaixo:

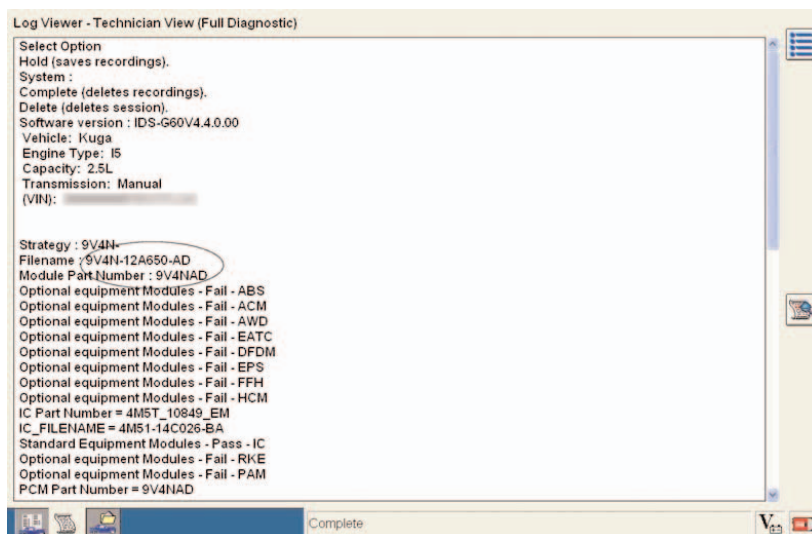
| Veículo       | Transmissão | Acoplamento do reboque montado | Calibragem PCM necessária |
|---------------|-------------|--------------------------------|---------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manual      | Não                            | 9V4N-12A650-AD →          |
| 2.5L AW55 AWD | Automática  | Não                            | 9V4N-12A650-BD →          |
| 2.5L M66 AWD  | Manual      | Sim                            | 9V4N-12A650-CC →          |
| 2.5L AW55 AWD | Automática  | Sim                            | 9V4N-12A650-DC →          |

Ligue o IDS e identifique o veículo.

Verifique os dados técnicos na parte inferior do ecrã.



Anote o número de peça da calibragem PCM actual.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

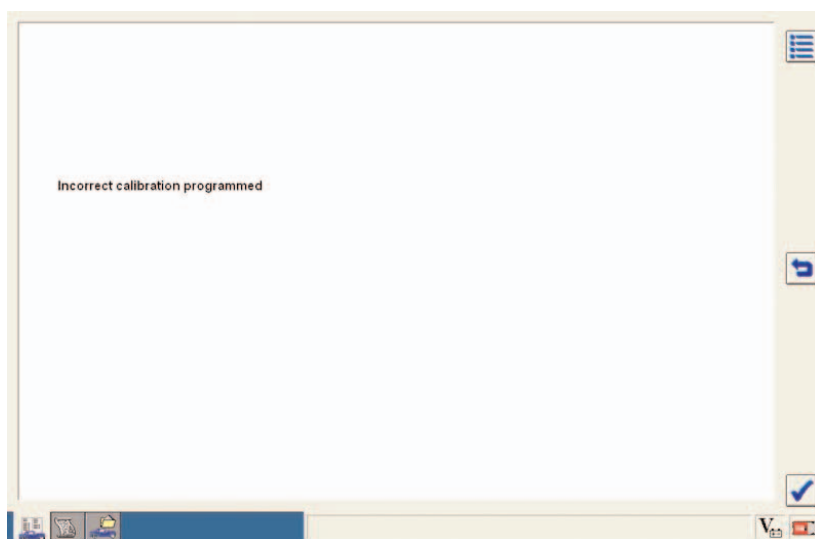
© Copyright Ford 2009

17/40

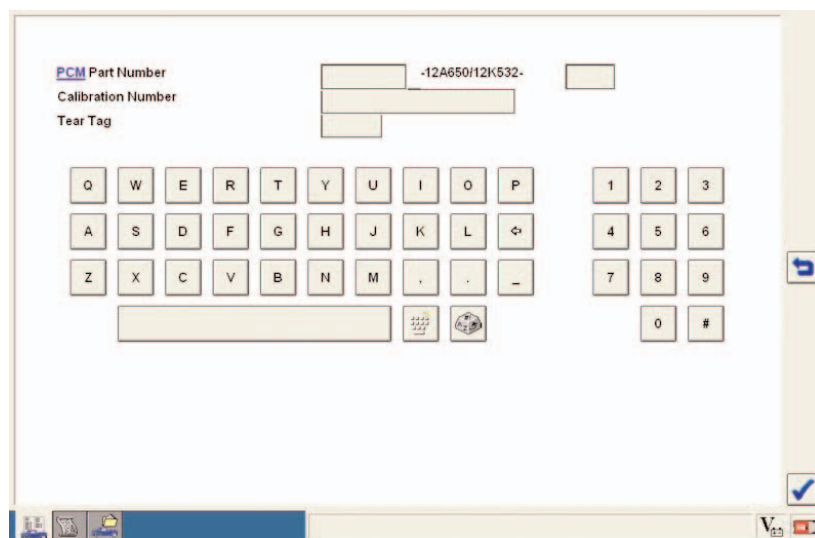
Procure a calibragem PCM no quadro acima.

Se for necessário actualizar a calibragem PCM devido ao acoplamento para reboque, volte ao ecrã anterior e seleccione "NO" (não).

É exibido o seguinte ecrã.



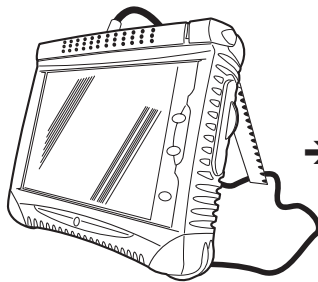
Clique em "OK" no ecrã seguinte até que seja exibido este ecrã.



Introduza o número de peça PCM do veículo com dispositivo de reboque, conforme indicado no quadro, e clique em "OK".

No ecrã seguinte seleccione "YES" (sim).

Siga as instruções apresentadas no ecrã para reprogramar o PCM.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

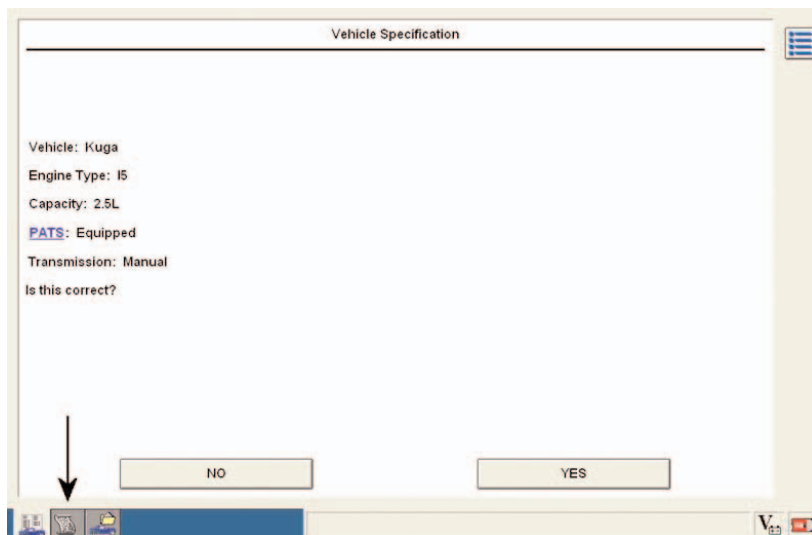
Nadat achteraf een trekhaak is gemonteerd, moet de PCM-kalibrering met behulp van IDS worden geactualiseerd.

Zie hiervoor onderstaande tabel:

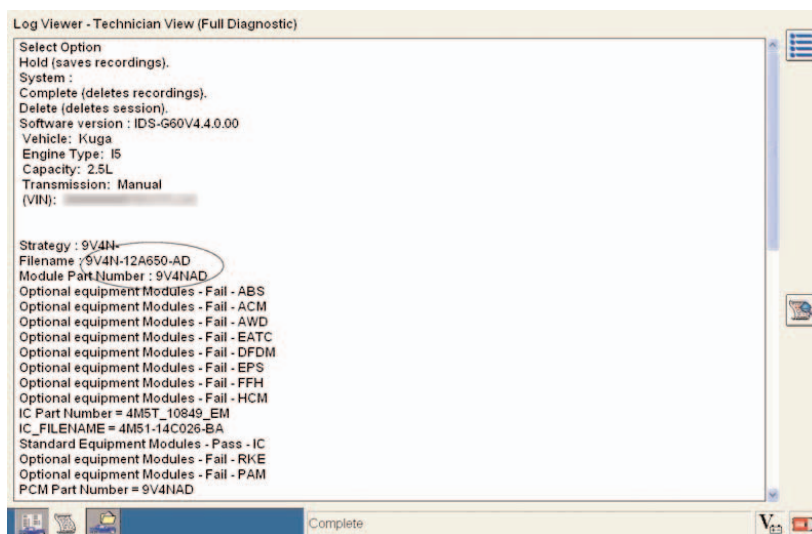
| Auto          | Versnellingsbak | Trekhaak gemonteerd | PCM-kalibrering noodzakelijk |
|---------------|-----------------|---------------------|------------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Handmatig       | Nee                 | 9V4N-12A650-AD →             |
| 2.5L AW55 AWD | Automatisch     | Nee                 | 9V4N-12A650-BD →             |
| 2.5L M66 AWD  | Handmatig       | Ja                  | 9V4N-12A650-CC →             |
| 2.5L AW55 AWD | Automatisch     | Ja                  | 9V4N-12A650-DC →             |

Sluit het IDS aan en identificeer de auto.

Controleer op het volgende schermbeeld de technische gegevens.



Noteer het actuele onderdeelnummer van de PCM-kalibrering.

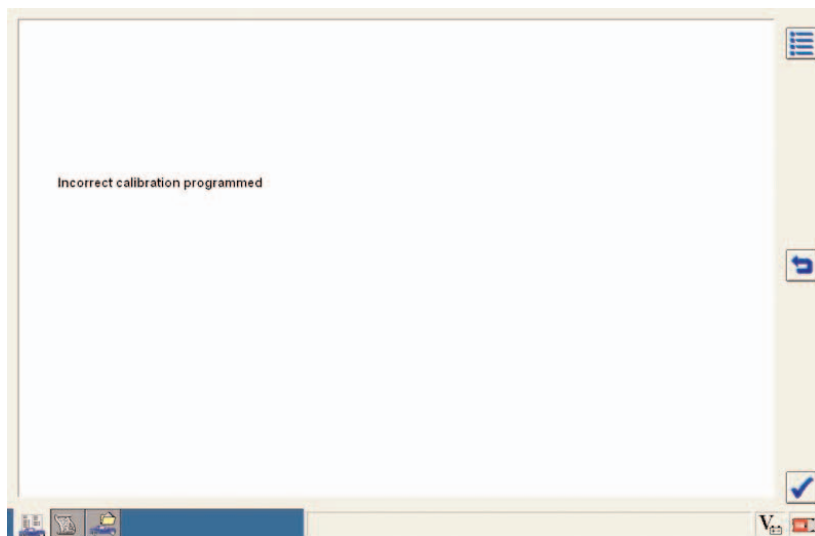




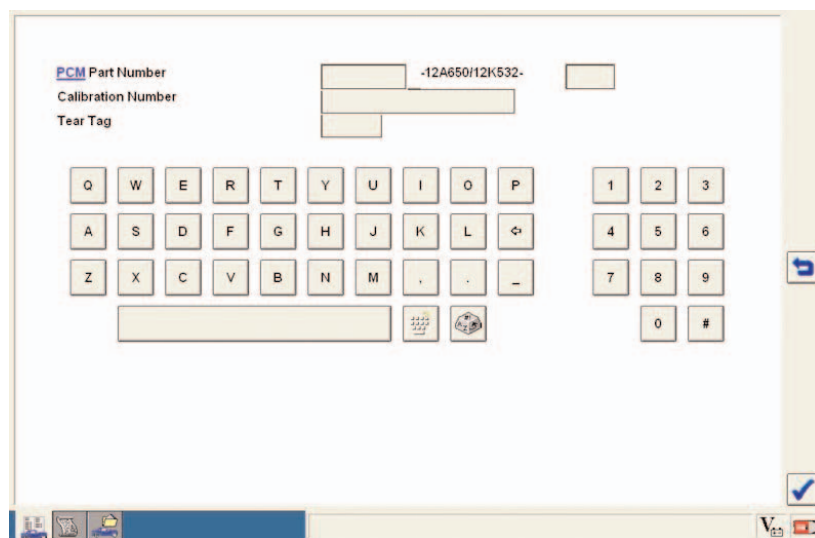
Zoek de PCM-kalibrering in bovenstaande tabel.

Als er voor de trekhaak een actualisatie van de PCM-kalibrering noodzakelijk is, gaat u terug naar het voorafgaande beeld en kiest "NO".

Het volgende beeld verschijnt.



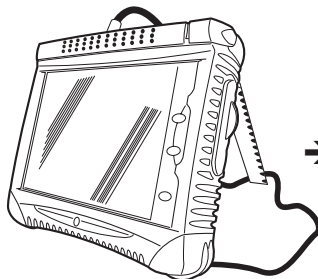
Klik naar het volgend beeld, tot dit beeld verschijnt.



Voer het vereiste PCM-onderdeelnummer van de auto met trekhaak in zoals vermeld in de tabel en klik verder.

Kies in het volgende beeld "YES".

Volg de instructies op het beeldscherm op om de nieuwe programmering van de PCM uit te voeren.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

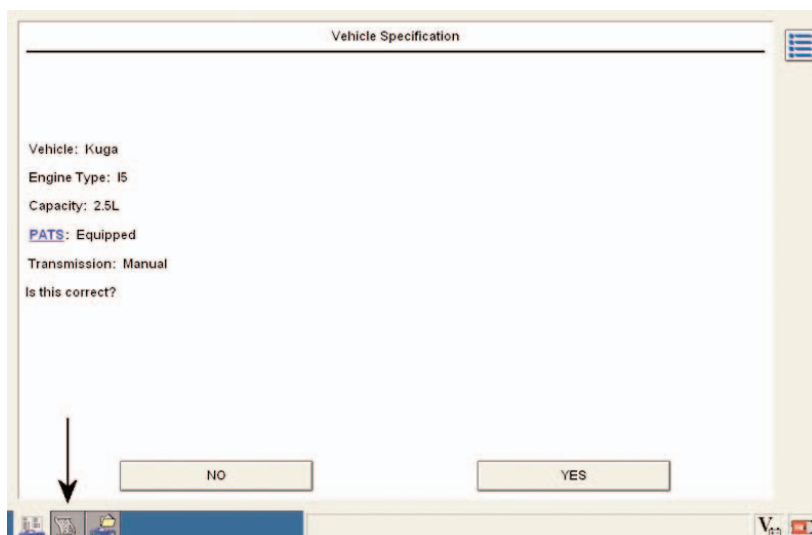
Monteres en anhængerkobling på en bil på et senere tidspunkt, er det nødvendigt at aktualisere PCM-kalibreringen vha. IDS.

Se efterfølgende tabel:

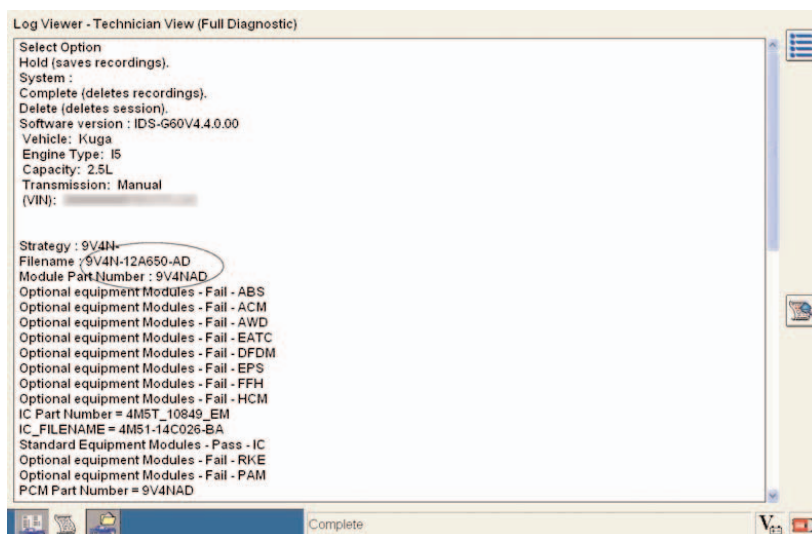
| Køretøj       | Gear      | Anhængerkobling monteret | PCM-kalibrering påkrævet |
|---------------|-----------|--------------------------|--------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manuel    | Nej                      | 9V4N-12A650-AD →         |
| 2.5L AW55 AWD | Automatik | Nej                      | 9V4N-12A650-BD →         |
| 2.5L M66 AWD  | Manuel    | Ja                       | 9V4N-12A650-CC →         |
| 2.5L AW55 AWD | Automatik | Ja                       | 9V4N-12A650-DC →         |

Tilslut IDS og identificer køretøjet.

Kontroller de tekniske data i den efterfølgende skærmvisning.



Noter det aktuelle delnummer på PCM-kalibreringen.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

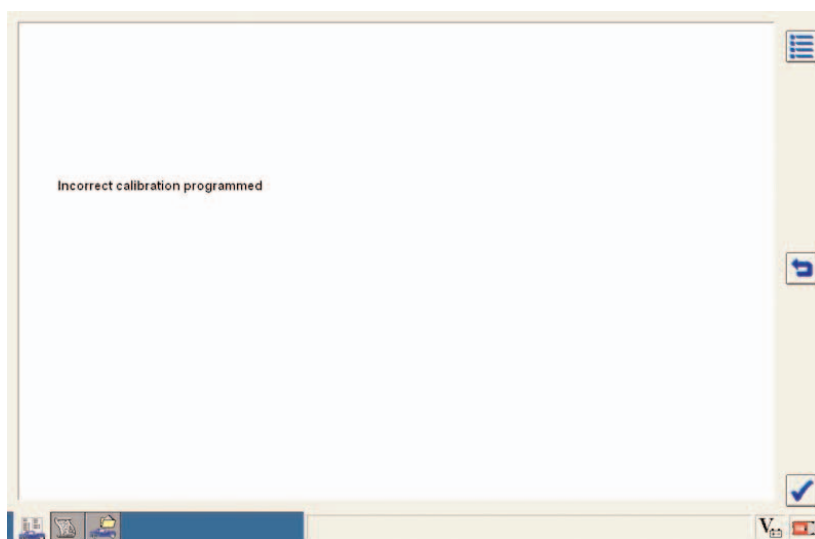
© Copyright Ford 2009

21/40

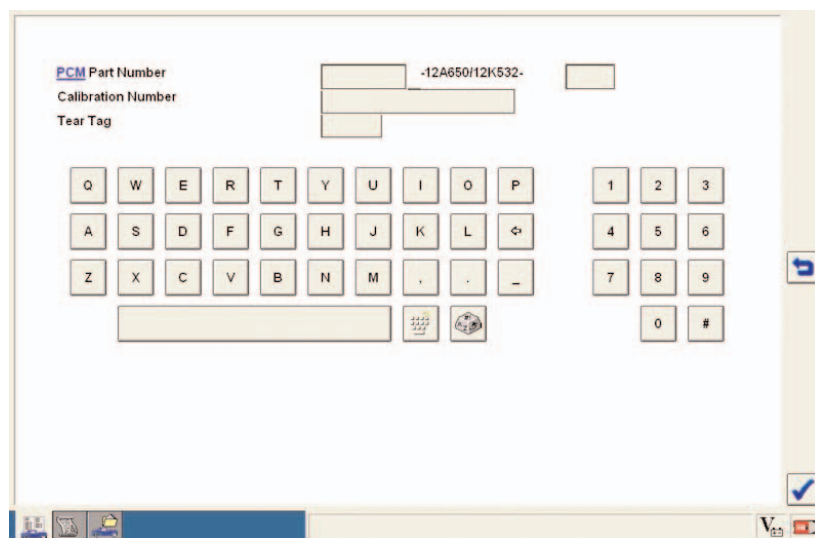
Søg PCM-kalibreringen i foranstående tabel.

Hvis det er nødvendigt at aktualisere PCM-kalibreringen for anhængerkoblingen, skal De gå tilbage til den foregående visning og vælge "NO".

Den efterfølgende visning fremkommer.



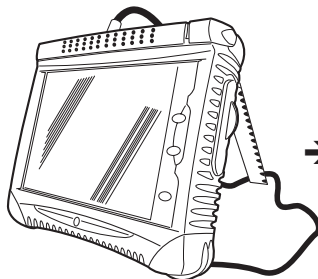
Klik igennem til den næste visning, til denne visning fremkommer.



Indtast det nødvendige PCM-delnummer på køretøjet med anhængeranordning iht. tabellen og klik videre.

Vælg "YES" i den følgende visning.

Følg instruktionerne på skærmen for at gennemføre en ny programmering af PCM.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

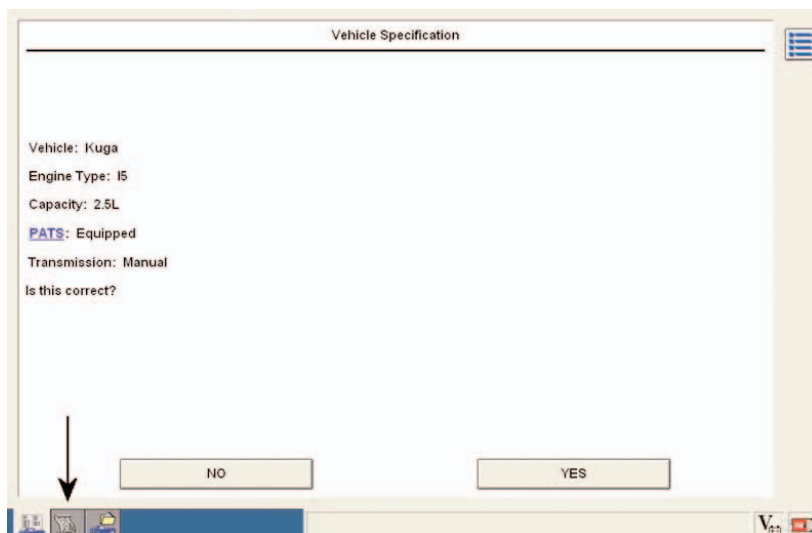
Etter en senere montering av en tilhengerkopling, er det nødvendig å aktualisere PCM kalibreringen ved å bruke IDS.

Ta så hensyn til følgende tabell:

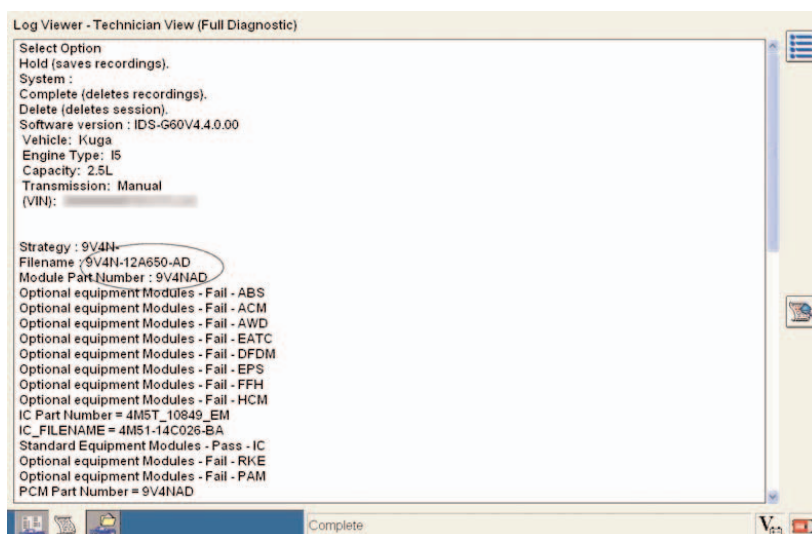
| Kjøretøy      | Gir        | Tilhengerkopling er montert | PCM kalibrering er nødvendig |
|---------------|------------|-----------------------------|------------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manuelt    | Nei                         | 9V4N-12A650-AD →             |
| 2.5L AW55 AWD | Automatisk | Nei                         | 9V4N-12A650-BD →             |
| 2.5L M66 AWD  | Manuelt    | Ja                          | 9V4N-12A650-CC →             |
| 2.5L AW55 AWD | Automatisk | Ja                          | 9V4N-12A650-DC →             |

Tilkoble IDS for å identifisere kjøretøyet.

Kontroller de tekniske data i den følgende indikasjonen på billedskjermen.



Noter det aktuelle delenummeret på PCM kalibreringen.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

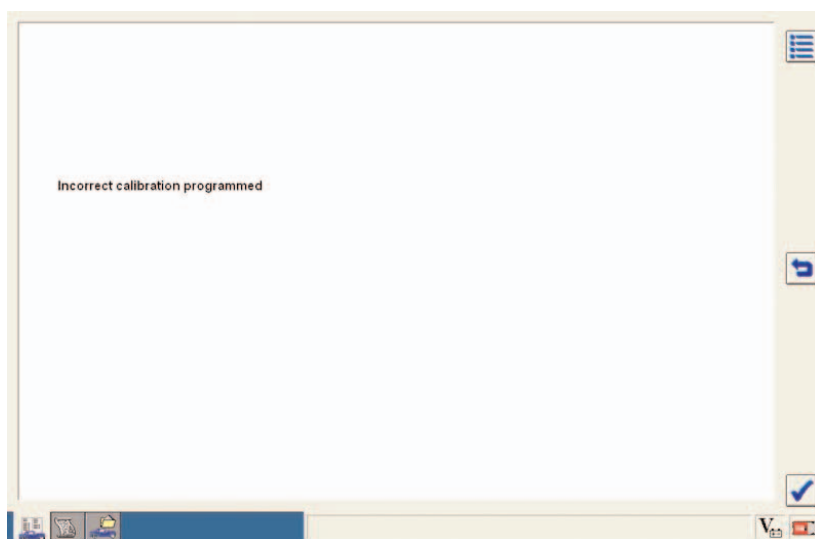
© Copyright Ford 2009

23/40

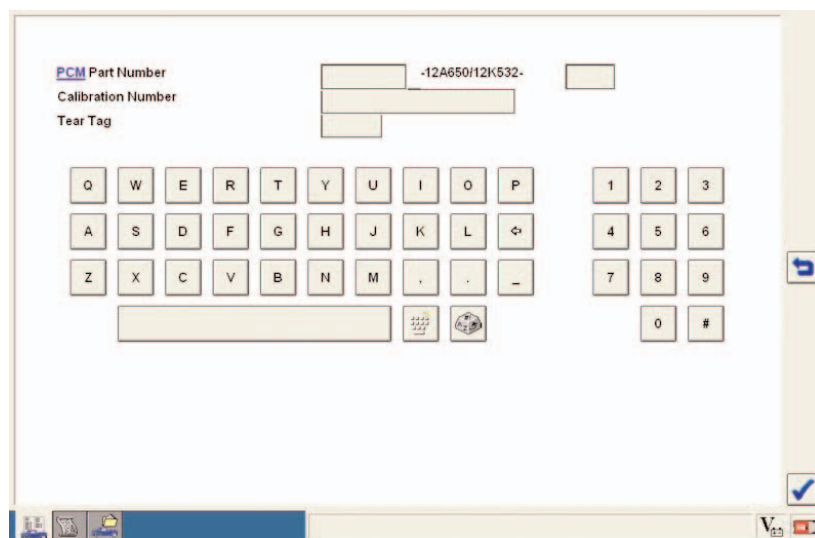
Finn PCM kalibreringen på den ovenstående tabellen.

Dersom det er nødvendig med en aktualisering av PCM kalibreringen av tilhengerkoplingen, går du tilbake til den forrige indikasjonen og velger "NO".

Den etterfølgende indikasjonen blir så vist.



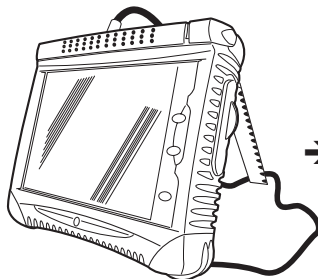
Klikk på den neste indikasjonen inntil denne vises.



Oppgi det nødvendige PCM delenummeret på kjøretøyet med tilhengerkoppling i henhold til tabellen og klikk videre.

På det følgende bildet velger du "YES".

Følg anvisningene på billedskjermen for å gjennomføre den nye programmeringen av PCM.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

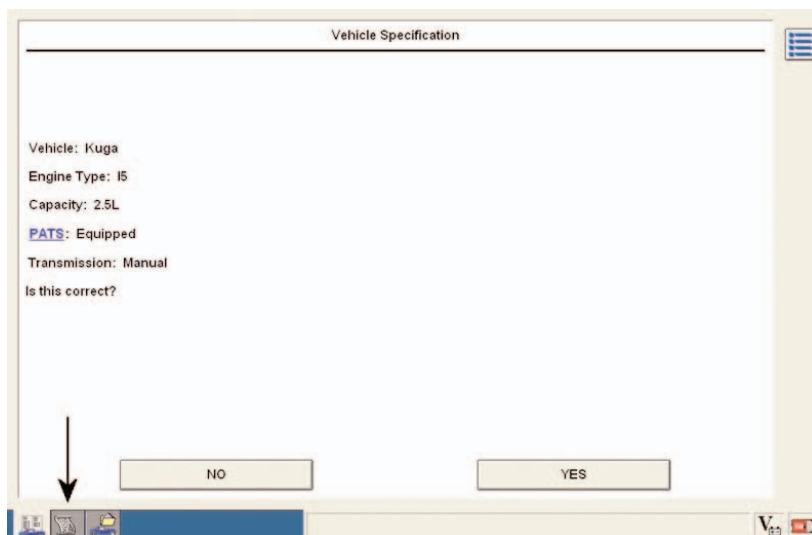
När dragkroken monteras i efterhand måste PCM-kalibreringen uppdateras med hjälp av IDS.

Se nedanstående tabell:

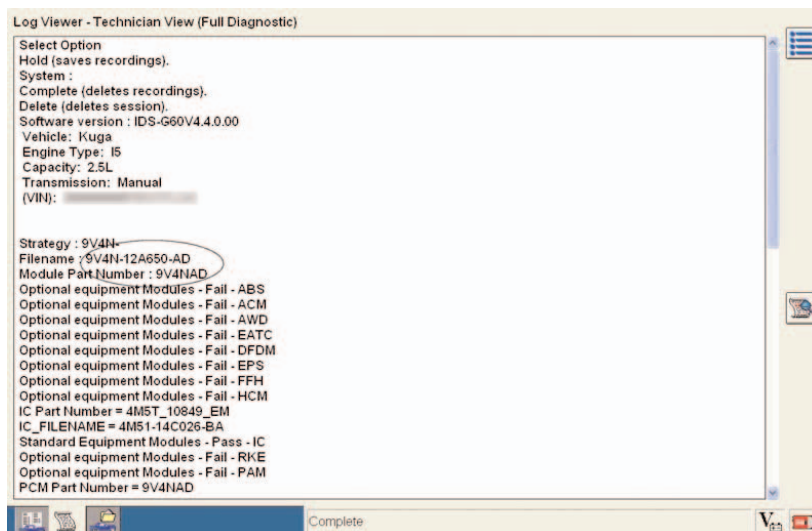
| Bil           | Växellåda  | Dragkrok monterad | Nödvändig PCM-kalibrering |
|---------------|------------|-------------------|---------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manuell    | Nej               | 9V4N-12A650-AD →          |
| 2.5L AW55 AWD | Automatisk | Nej               | 9V4N-12A650-BD →          |
| 2.5L M66 AWD  | Manuell    | Ja                | 9V4N-12A650-CC →          |
| 2.5L AW55 AWD | Automatisk | Ja                | 9V4N-12A650-DC →          |

Anslut IDS och identifiera bilen.

Kontrollera tekniska data i följande skärmbild.



Notera den aktuella PCM-kalibreringens artikelnummer.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

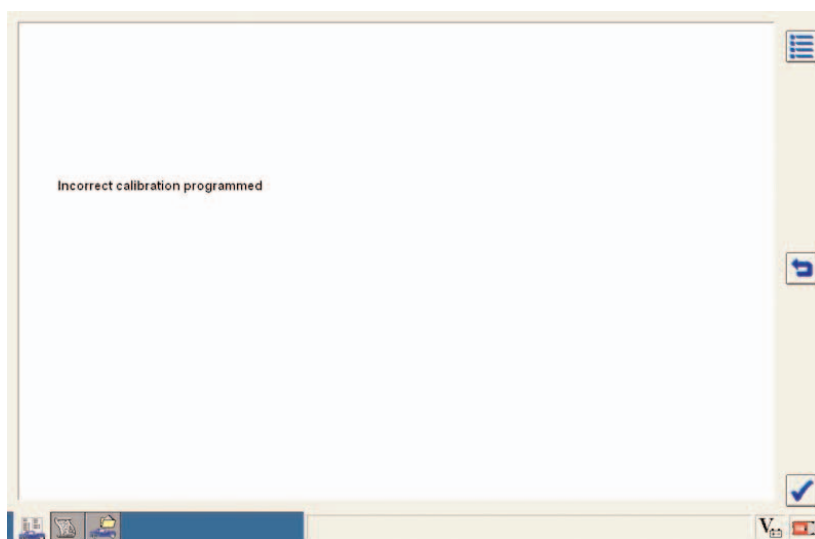
© Copyright Ford 2009

25/40

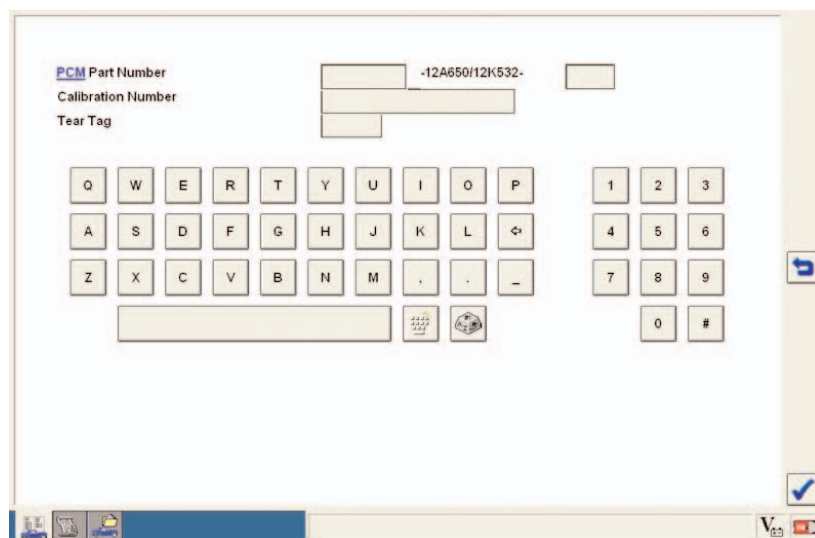
Finn PCM-kalibreringen i ovanstående tabell.

Om det behövs en uppdatering av PCM-kalibreringen på grund av dragkroken, gå tillbaka till föregående bild och välj "NO".

Följande bild visas.



Klicka till nästa bild tills denna bild visas.

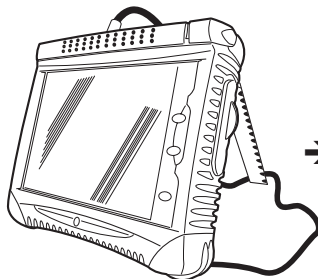


Ange korrekt PCM-artikelnnummer för bil med dragkrok enligt tabell och fortsätt klicka.

Välj "YES" i följande bild.

Följ anvisningarna på bildskärmen, för att utföra omprogrammeringen av PCM.





# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

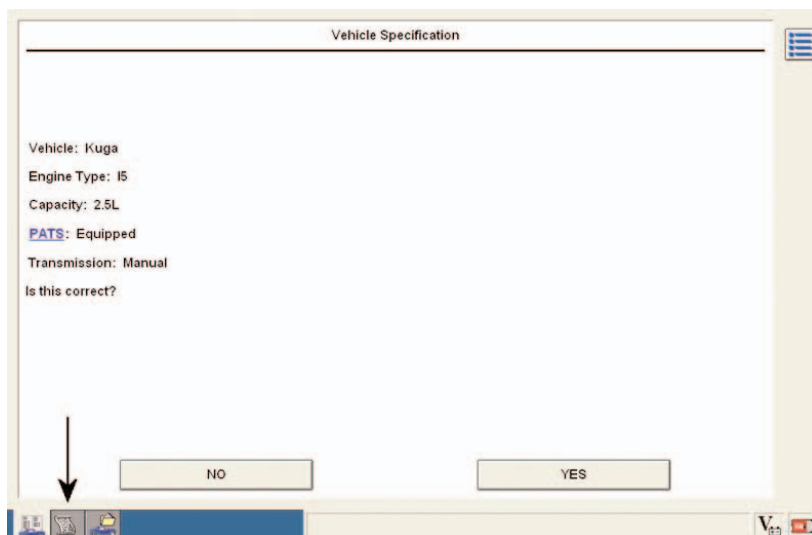
Kun ajoneuvoon on asennettu vetokytкин jälkikäteen, on tarpeen päivittää PCM-kalibrointi IDS:n avulla.

Katso seuraavasta taulukosta:

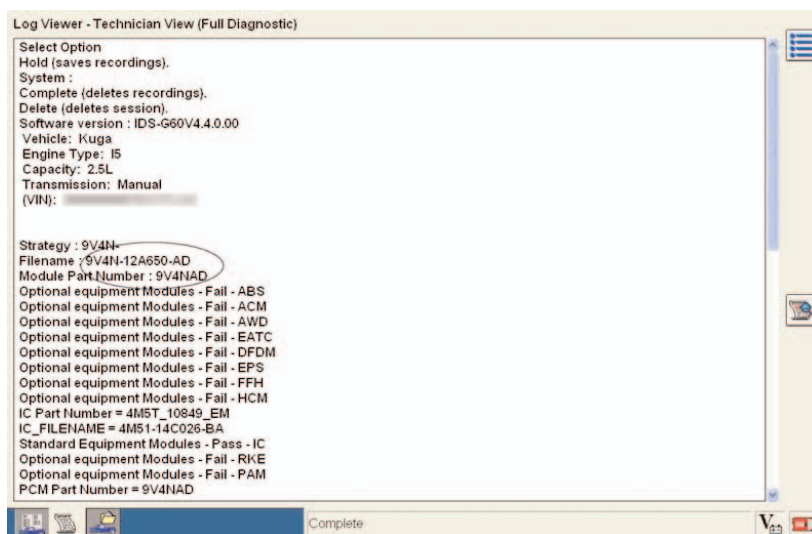
| Ajoneuvo      | Vaihe      | Vetokytкин asennettu | PCM-kalibrointi tarpeen |
|---------------|------------|----------------------|-------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manuaali   | Ei                   | 9V4N-12A650-AD →        |
| 2.5L AW55 AWD | Automaatti | Ei                   | 9V4N-12A650-BD →        |
| 2.5L M66 AWD  | Manuaali   | Kyllä                | 9V4N-12A650-CC →        |
| 2.5L AW55 AWD | Automaatti | Kyllä                | 9V4N-12A650-DC →        |

Kytke IDS ja tunnista ajoneuvo.

Tarkista seuraavasta näytöstä tekniset tiedot.



Merkitse muistiin PCM-kalibroinnin oikea osanumero.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

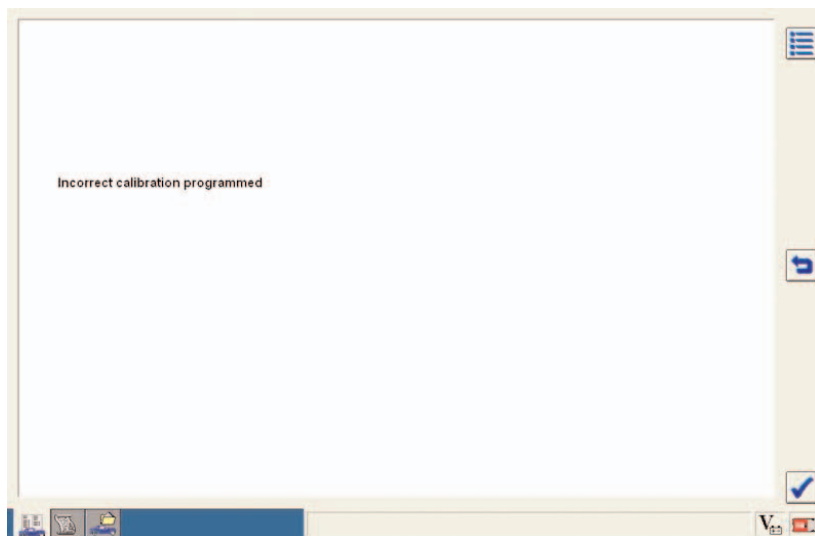
© Copyright Ford 2009

27/40

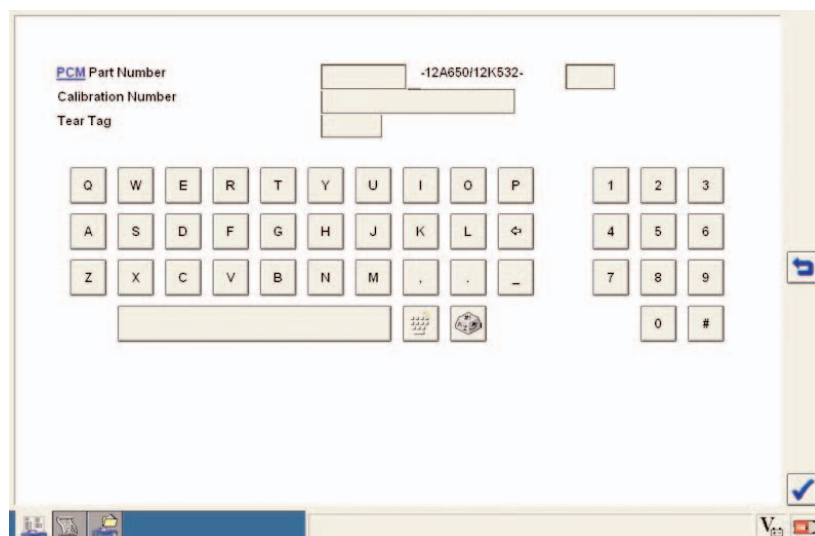
Etsi PCM-kalibrointi esillä olevasta taulukosta.

Jos vetokytkimeen tarvitaan PCM-kalibroinnin päivitys, palaa takaisin edelliseen näyttöön ja valitse "NO".

Seuraavanlainen kuva tulee näkyviin.



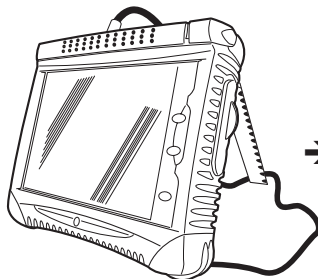
Klikkaa seuraavaan näyttöön, kunnes tämä kuva tulee näkyviin.



Anna ajoneuvon tarvittava PCM-osanumero ja vetolaite taulukon mukaan ja klikkaa eteenpäin.

Valitse seuraavasta kuvasta "YES".

Seuraa kuvaruudun ohjeita ja käy läpi PCM:n uudelleen ohjelmointi.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

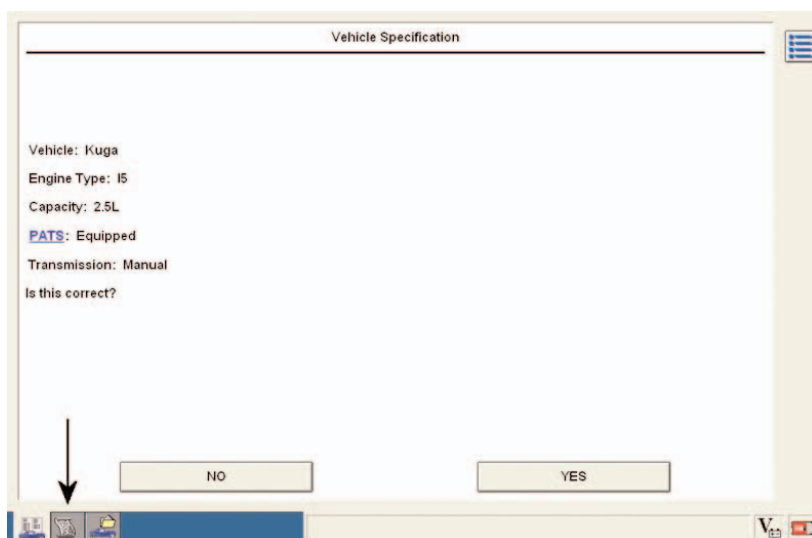
Po dodatečné montáži závesného zařízení je nutné aktualizovat kalibraci PCM-za použití IDS.

Viz následující tabulku:

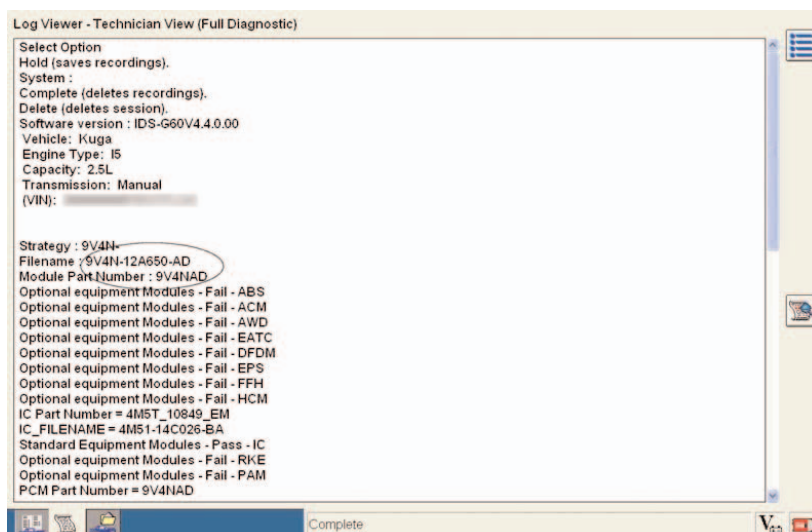
| Vozidlo       | Převodovka  | Závěsné zařízení namontováno | Kalibrace PCM nutná |
|---------------|-------------|------------------------------|---------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Ruční       | Ne                           | 9V4N-12A650-AD →    |
| 2.5L AW55 AWD | Automatická | Ne                           | 9V4N-12A650-BD →    |
| 2.5L M66 AWD  | Ruční       | Ano                          | 9V4N-12A650-CC →    |
| 2.5L AW55 AWD | Automatická | Ano                          | 9V4N-12A650-DC →    |

Připojte IDS a identifikujte vozidlo.

Zkontrolujte na následujícím zobrazení na obrazovce technické údaje.



Poznamenejte si aktuální číslo dílu kalibrace PCM.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

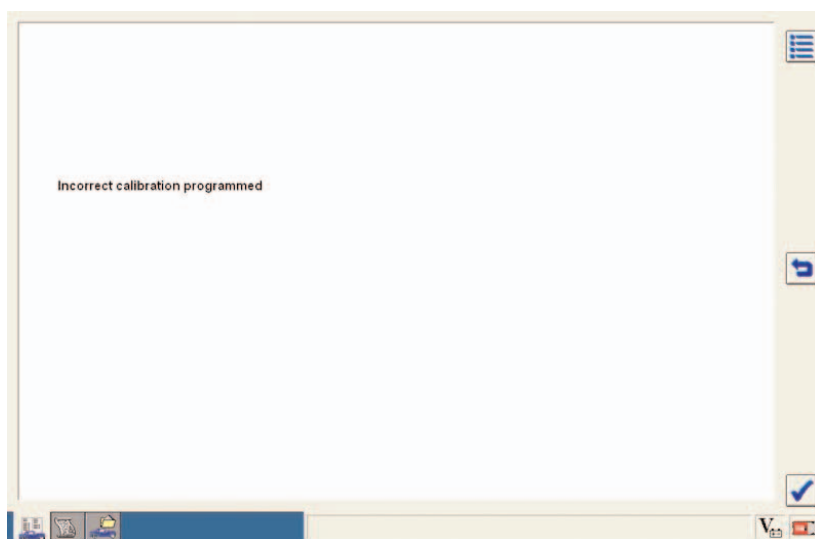
© Copyright Ford 2009

29/40

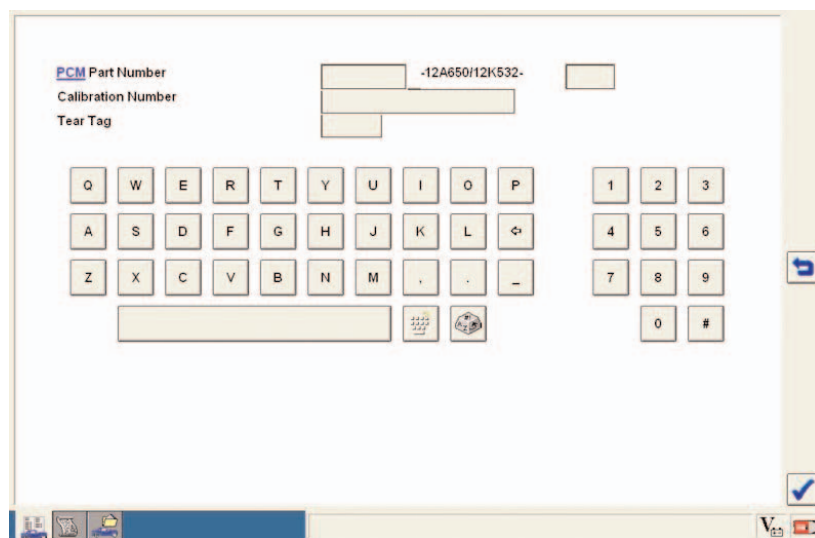
Vyhledejte si kalibraci PCM ve výše uvedené tabulce.

Když je pro závěsné zařízení zapotřebí aktualizace kalibrace PCM, vraťte se k předchozímu zobrazení a zvolte "NO".

Objeví se následující zobrazení.



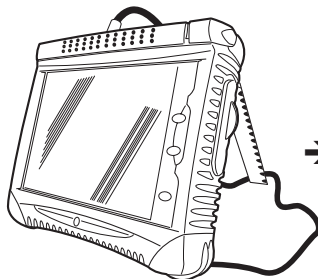
Klikněte k dalšímu zobrazení, dokud se toto zobrazení neobjeví.



Zadejte potřebné PCM číslo dílu vozidla se závěsným zařízením podle tabulky a klikněte dále.

Zvolte v následujícím obrázku "YES".

Následujte pokyny na obrazovce pro provedení nového naprogramování PCM.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

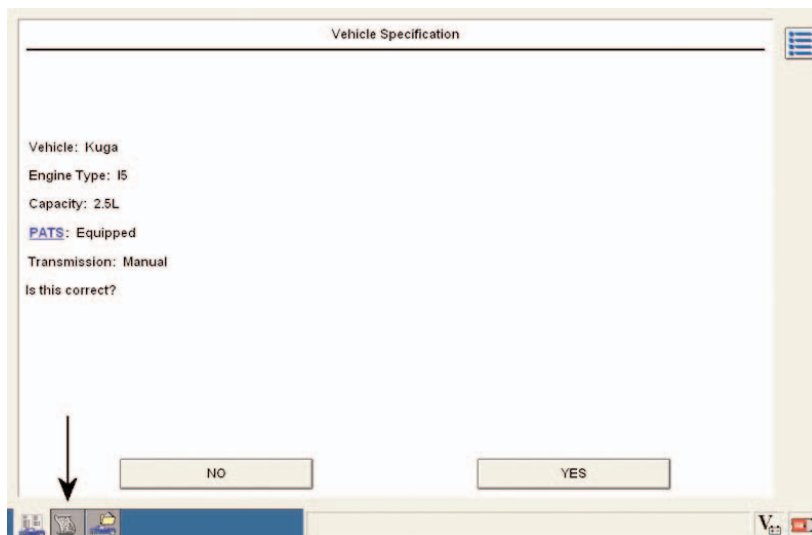
Egy utánfutó vonókészülék utólagos felszerelése után a PCM-kalibrációt az IDS felhasználásával aktualizálni kell.

Lásd ehhez az alábbi táblázatot:

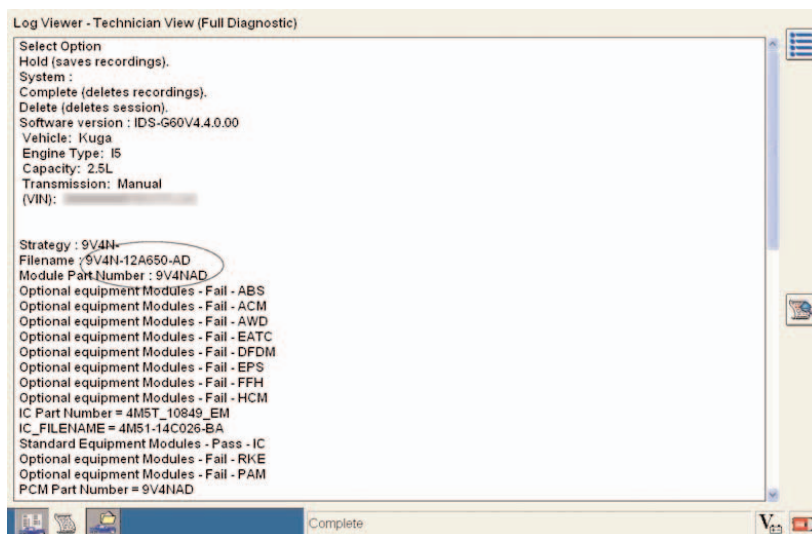
| Gépjármű      | Sebességváltó | Utánfutó vonókészülék felszerelve | Szükséges PCM-kalibráció |
|---------------|---------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Kézi          | Nem                               | 9V4N-12A650-AD →         |
| 2.5L AW55 AWD | Automata      | Nem                               | 9V4N-12A650-BD →         |
| 2.5L M66 AWD  | Kézi          | Igen                              | 9V4N-12A650-CC →         |
| 2.5L AW55 AWD | Automata      | Igen                              | 9V4N-12A650-DC →         |

Csatlakoztassa az IDS-et és azonosítsa a gépjárművet

Ellenőrizze a következő képernyőkön a műszaki adatokat.



Jegyezze fel a PCM-kalibráció aktuális alkatrész-számát.



SK9V4J 8D080 AA

HM02 E 12203638 000

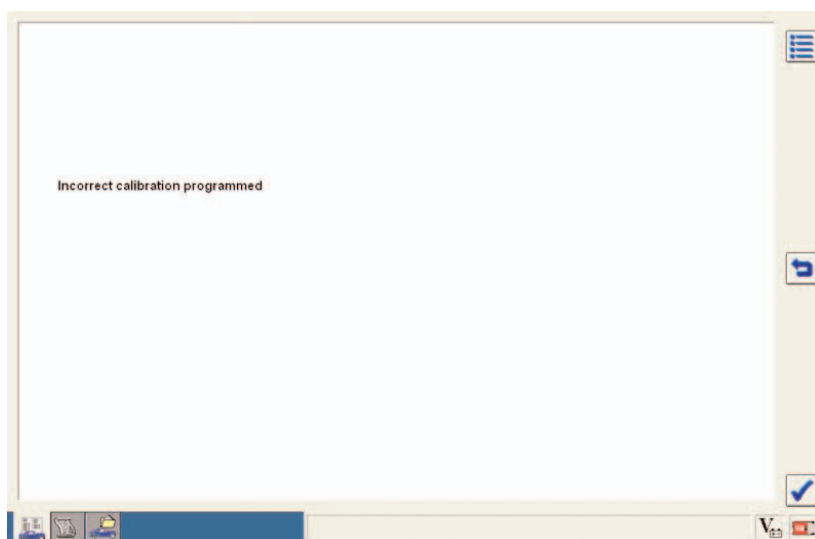
© Copyright Ford 2009

31/40

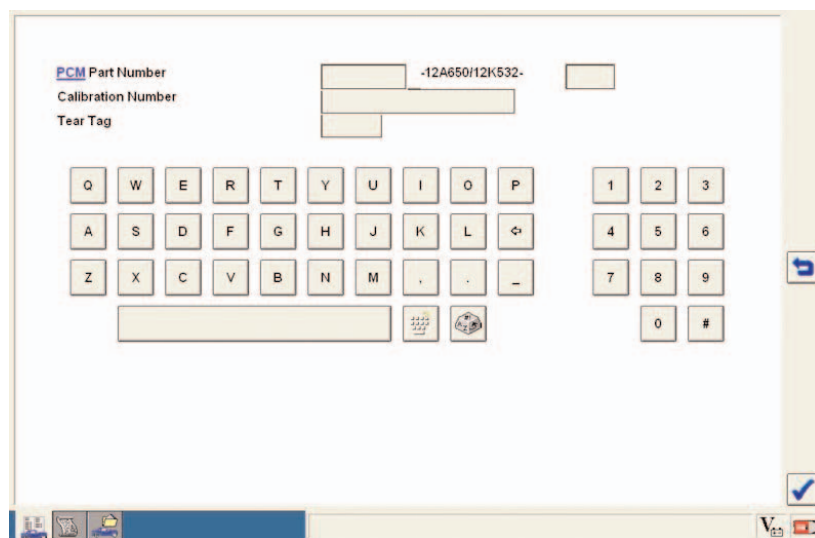
Keresse ki a fenti táblázatban a PCM-kalibrációt.

Ha az utánfutó vonókészülékhez szükség van a PCM-kalibráció aktualizálására, menjen vissza az előbbi képernyőhöz és jelölje ki a "NO" (NEM) választ.

Ekkor a következő kijelzés jelenik meg.



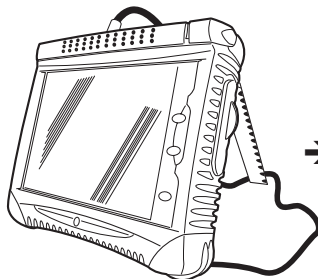
Kattintson a következő kijelzésig, amíg ez a kijelzés jelenik meg.



Adja be a táblázatból az utánfutó vonókészülékkel felszerelt gépjármű megfelelő PCM-alkatrésszámát és kattintson tovább.

A következő képernyőn jelölje ki az "YES" (IGEN) választ.

A PCM újraprogrammozásához hajtsa végre a képernyőn megjelenő utasításokat.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

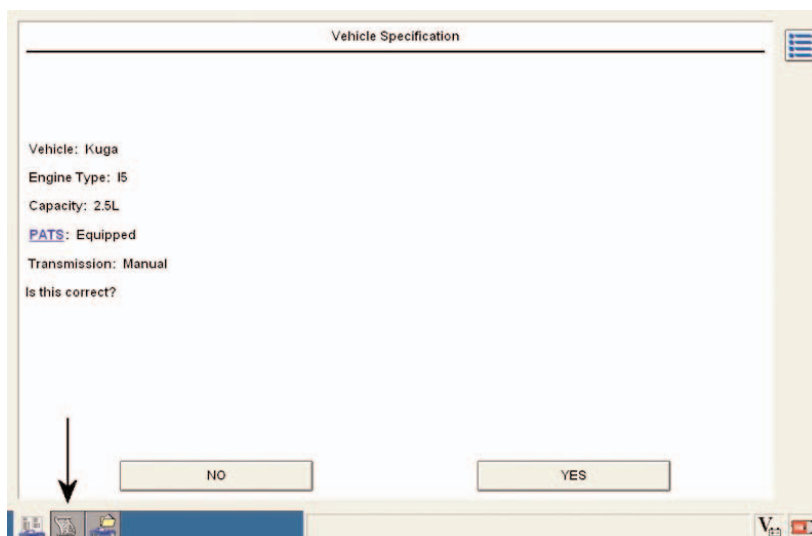
W przypadku wyposażenia pojazdu w hak holowniczy po zakupie pojazdu, konieczna jest aktualizacja kalibracji PCM przy pomocy IDS.

Informacje na ten temat patrz tabela poniżej:

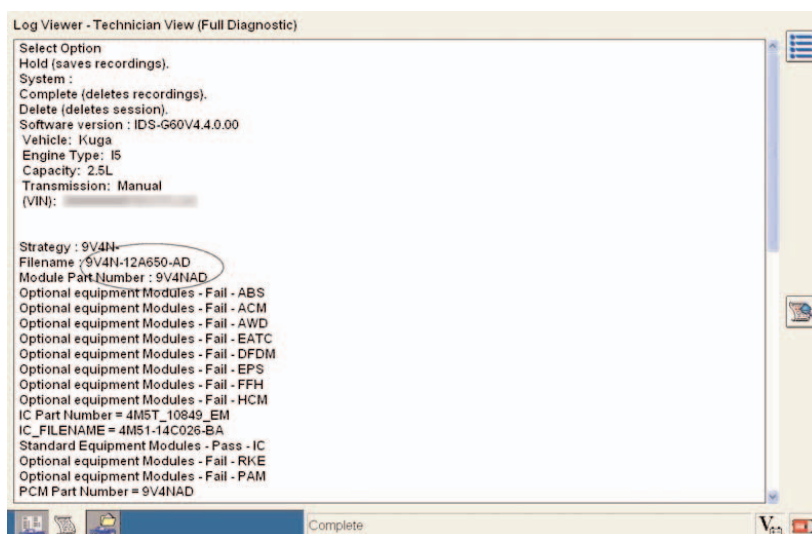
| Pojazd        | Przekładnia  | Hak holowniczy zamontowany | Wymagana kalibracja PCM |
|---------------|--------------|----------------------------|-------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | ręczna       | nie                        | 9V4N-12A650-AD →        |
| 2.5L AW55 AWD | automatyczna | nie                        | 9V4N-12A650-BD →        |
| 2.5L M66 AWD  | ręczna       | tak                        | 9V4N-12A650-CC →        |
| 2.5L AW55 AWD | automatyczna | tak                        | 9V4N-12A650-DC →        |

Podłączyć IDS i określić rodzaj pojazdu.

Na poniższej masce ekranowej zaznaczyć protokół techniczny.



Zanotować aktualny numer części dla kalibracji PCM.

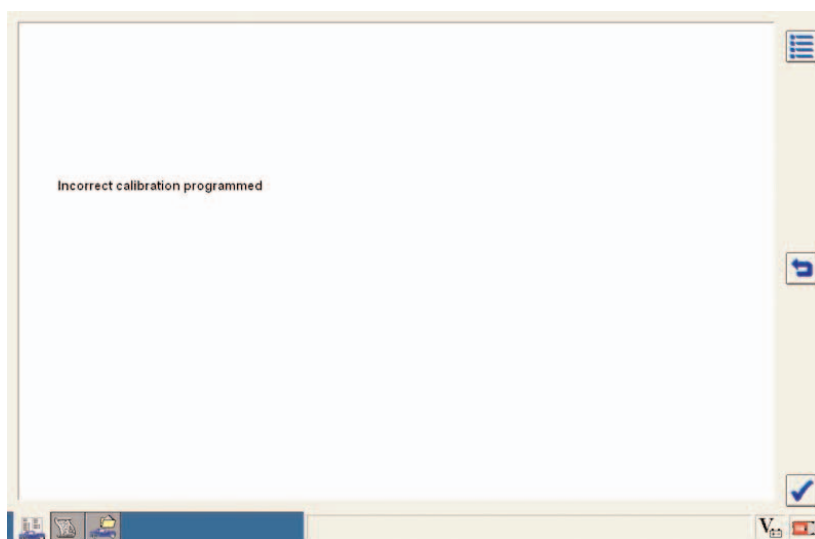




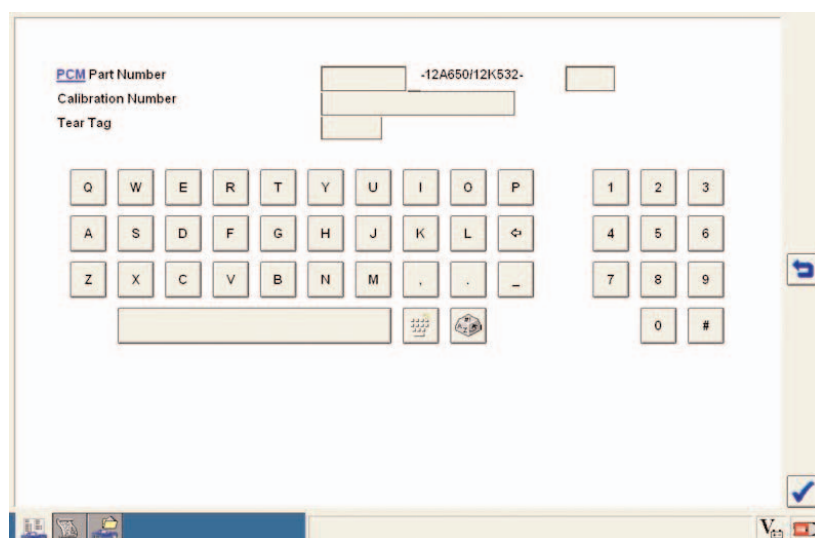
Wyszukać kalibrację PCM w tabeli powyżej.

Jeśli kalibracja PCM wymaga aktualizacji dla haka holowniczego, należy powrócić do poprzedniej maski ekranowej i wybrać "NO".

Pojawia się poniższa maska ekranowa.



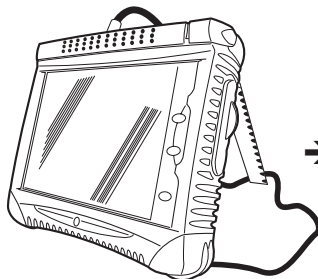
Kliknąć przycisk przejścia do następnej maski ekranowej aż pojawi się poniższa maska ekranowa.



Wprowadzić wymagany numer części PCM dla pojazdu z hakiem holowniczym wg tabeli i kliknąć przycisk potwierdzenia.

Wybrać opcję "YES" na poniższej masce ekranowej.

Postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie w celu przeprogramowania PCM.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

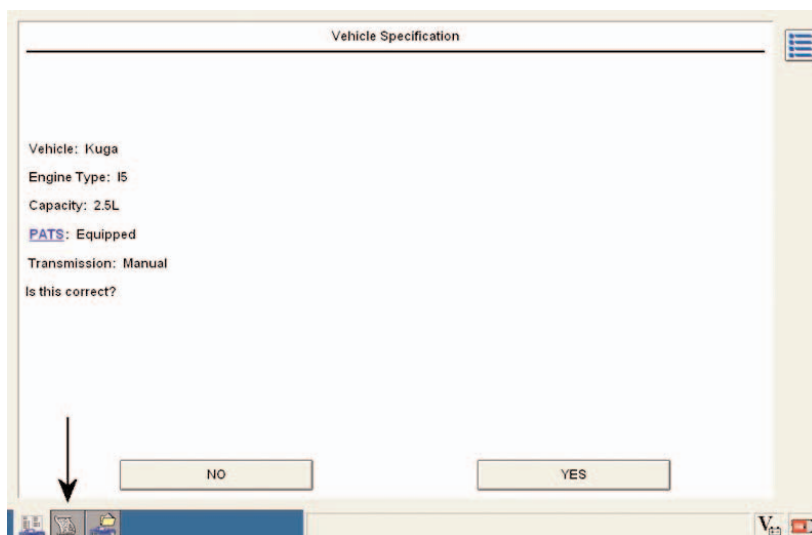
Μετά από μια εκ των υστέρων συναρμολόγηση ενός κοτσαδόρου είναι απαραίτητο να ενημερωθεί η βαθμονόμηση PCM με τη χρησιμοποίηση του IDS.

Βλέπε για το σκοπό αυτό τον ακόλουθο πίνακα:

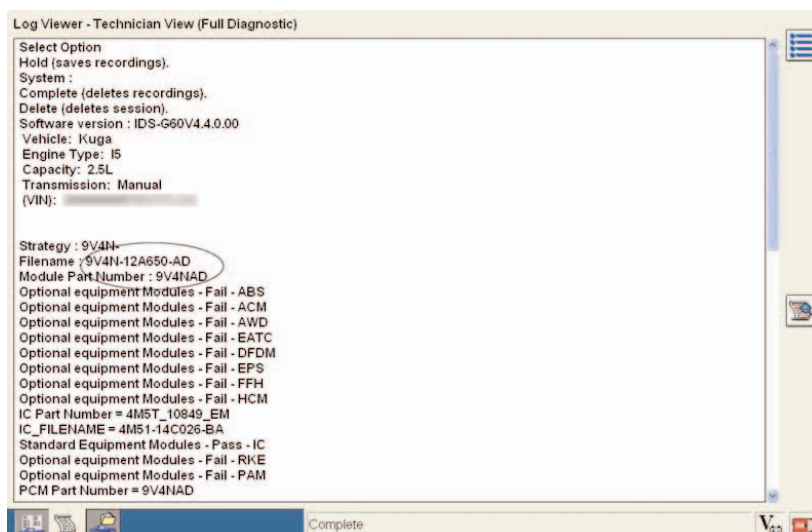
| Όχημα         | Κιβώτιο ταχυτήτων | Κοτσαδόρος συναρμολογημένος | Απαιτείται βαθμονόμηση PCM |
|---------------|-------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Χειροκίνητο       | Όχι                         | 9V4N-12A650-AD →           |
| 2.5L AW55 AWD | Αυτόματο          | Όχι                         | 9V4N-12A650-BD →           |
| 2.5L M66 AWD  | Χειροκίνητο       | Ναι                         | 9V4N-12A650-CC →           |
| 2.5L AW55 AWD | Αυτόματο          | Ναι                         | 9V4N-12A650-DC →           |

Συνδέετε το IDS και αναγνωρίζετε το όχημα.

Στην ακόλουθη ένδειξη οθόνης ελέγχετε τα τεχνικά χαρακτηριστικά.



Σημειώνετε τον τρέχων αριθμό εξαρτήματος της βαθμονόμησης PCM.



SK9V4J 8D080 AA

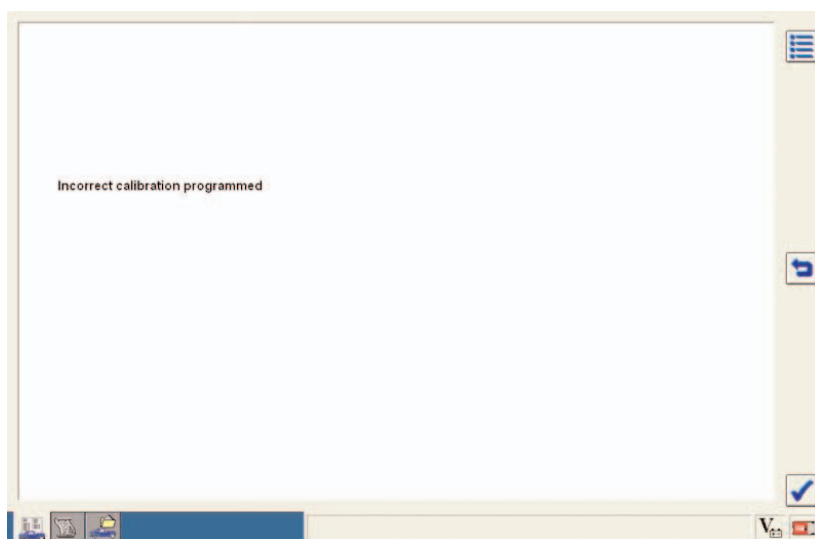
HM02 E 12203638 000

© Copyright Ford 2009

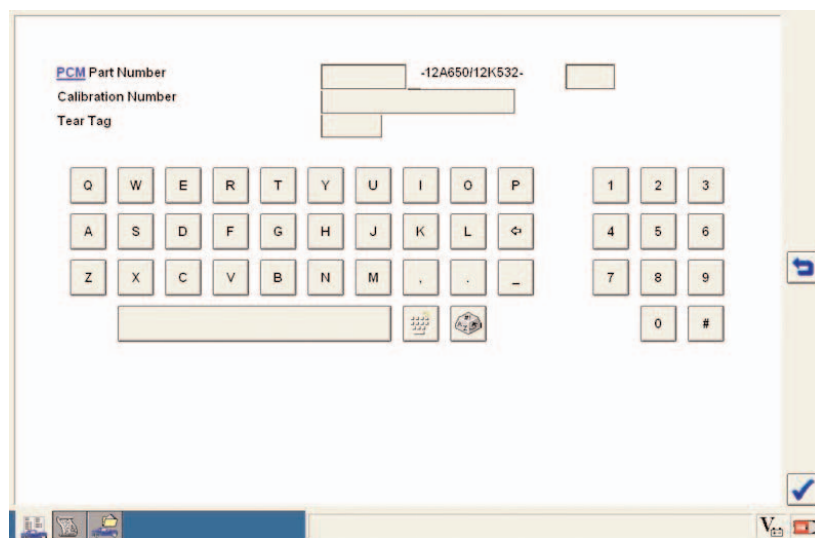
35/40

Στον προηγούμενο πίνακα αναζητάτε τη βαθμονόμηση PCM.

Εάν για τον κοτσαδόρο απαιτείται μια ενημέρωση της βαθμονόμησης PCM, πηγαίνετε πίσω στην προηγούμενη ένδειξη και επιλέγετε "NO".  
Εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη.



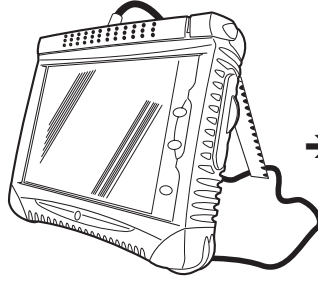
Κάντε κλικ στην επόμενη ένδειξη, μέχρι να εμφανιστεί αυτή η ένδειξη.



Εισάγετε τον απαιτούμενο αριθμό εξαρτήματος PCM του οχήματος με κοτσαδόρο σύμφωνα με τον πίνακα και συνεχίστε με κλικ.

Επιλέγετε στην ακόλουθη εικόνα "YES".

Ακολουθείτε τις οδηγίες επάνω στην οθόνη για να εκτελέσετε το νέο προγραμματισμό του PCM.



# IDS

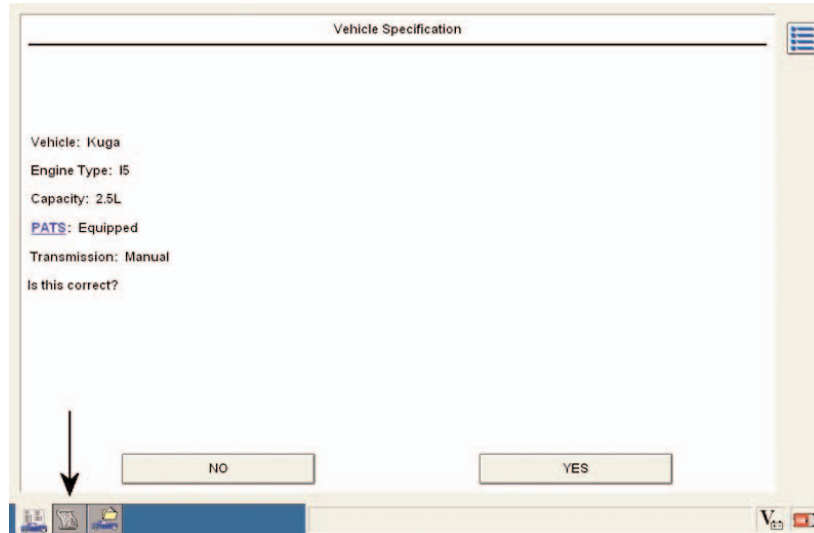
→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

Bir römork çekme demirinin sonradan takılması ardından IDS uygulaması doğrultusunda, PCM-kalibrasyonunun güncellenmesi gerekmektedir.

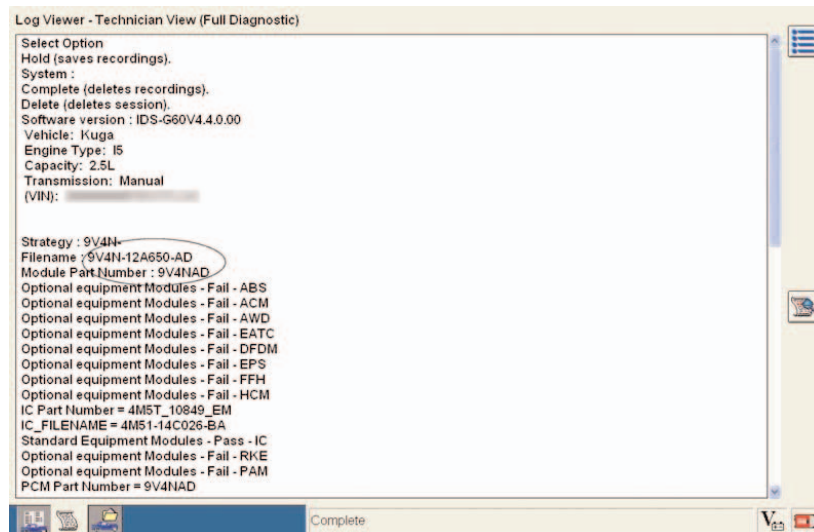
Bunun için lütfen aşağıda bulunan tabloya bakınız:

| Araç          | Dişli kutusu | Monte edilmifi haliyle römork çekme demiri | PCM-kalibrasyonu gerekmektedir |
|---------------|--------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| 2.5L M66 AWD  | Manüel       | Hayır                                      | 9V4N-12A650-AD →               |
| 2.5L AW55 AWD | Otomatik     | Hayır                                      | 9V4N-12A650-BD →               |
| 2.5L M66 AWD  | Manüel       | Evet                                       | 9V4N-12A650-CC →               |
| 2.5L AW55 AWD | Otomatik     | Evet                                       | 9V4N-12A650-DC →               |

IDS sistemini bağlayınız ve aracı tanımlayınız.  
Takip eden ekran görünümünde teknik verileri kontrol ediniz.



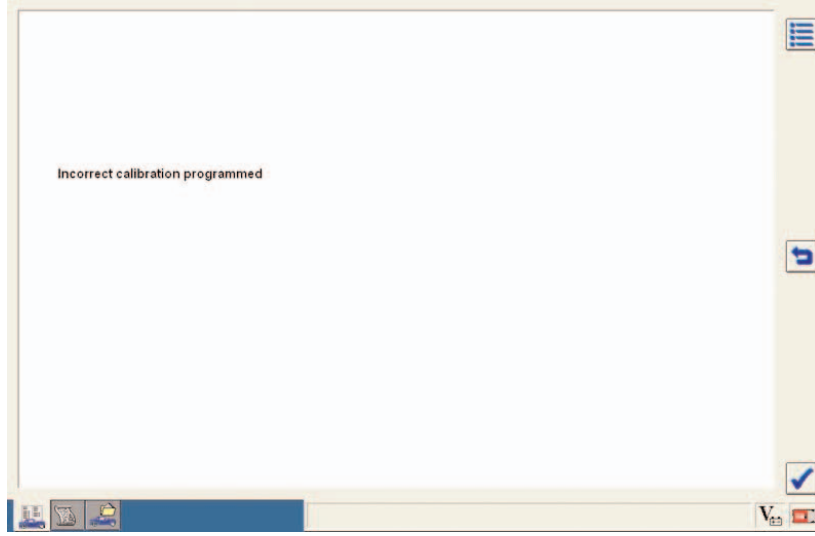
PCM-kalibrasyonunun güncel parça numarasını not ediniz.



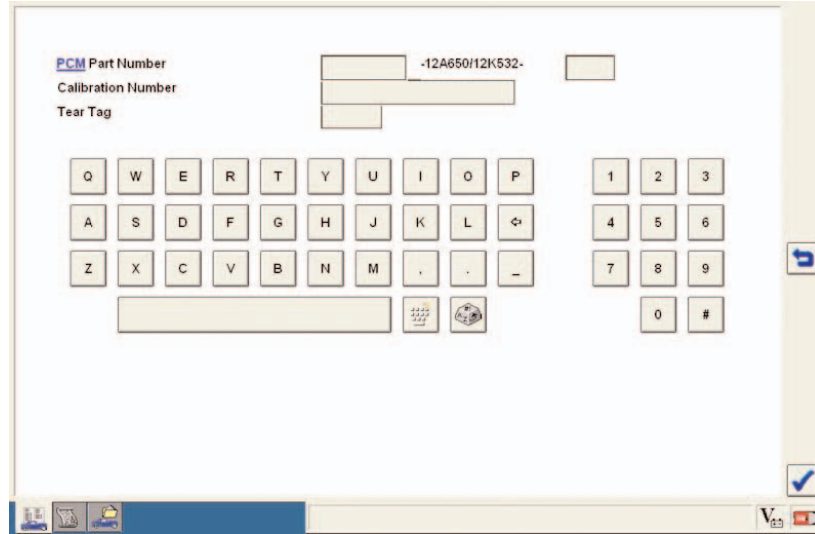
PCM-kalibrasyonunu sunulan tabloda arayınız.

Römork çekme demiri için PCM-kalibrasyonunun güncellenmesi gerektiğinde, bir önceki göstergeye geri dönünüz ve "NO" (hayır) seçiniz.

Takip eden gösterge belirecektir.



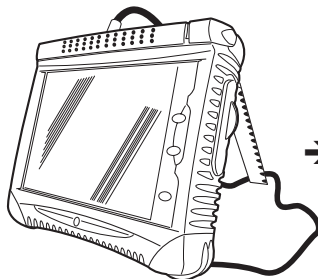
Gösterge belirene dek diğer göstergeye doğru tıklayınız.



Römork çekme demiri ile donatılmış olan aracın gerekli olan PCM-parça numarasını ilgili tablo doğrultusunda giriniz ve devam tıklayınız.

Takip eden göstergede "YES" (evet) seçiniz.

PCM sisteminin yeniden programlanması için ekranda gösterilen talimatları yerine getiriniz.



# IDS

→ Level 59 diff Level 3  
Patch Level 5

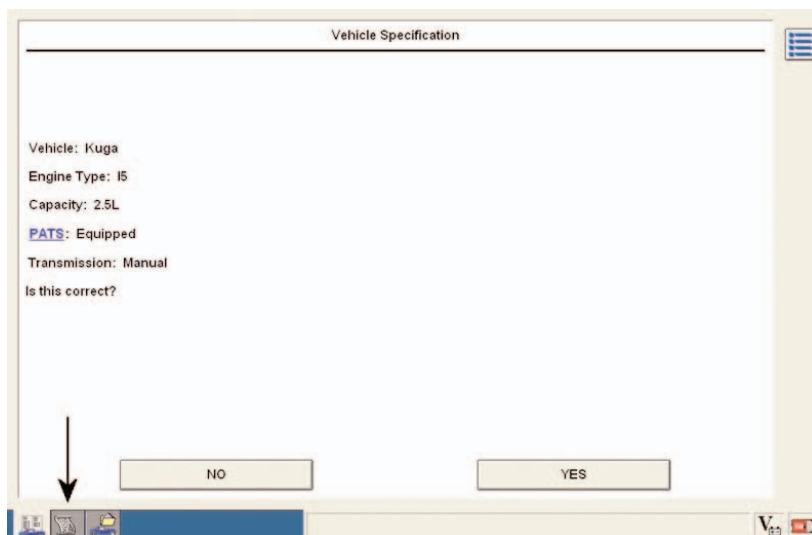
После дополнительного монтажа сцепного устройства необходимо с помощью IDS актуализировать калибровку PCM.

Для этого следует пользоваться нижеприведенной таблицей:

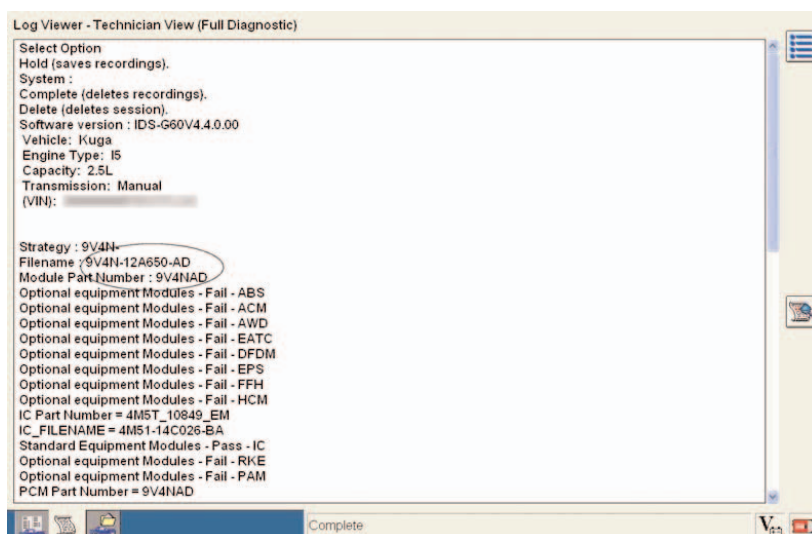
| Транспортное средство | Передача      | Сцепное устройство монтировано | Необходима калибровка PCM |
|-----------------------|---------------|--------------------------------|---------------------------|
| 2.5L M66 AWD          | Вручную       | Нет                            | 9V4N-12A650-AD →          |
| 2.5L AW55 AWD         | Автоматически | Нет                            | 9V4N-12A650-BD →          |
| 2.5L M66 AWD          | Вручную       | Да                             | 9V4N-12A650-CC →          |
| 2.5L AW55 AWD         | Автоматически | Да                             | 9V4N-12A650-DC →          |

Подключите IDS и идентифицируйте транспортное средство.

По отображению на дисплее проверьте следующие технические данные.



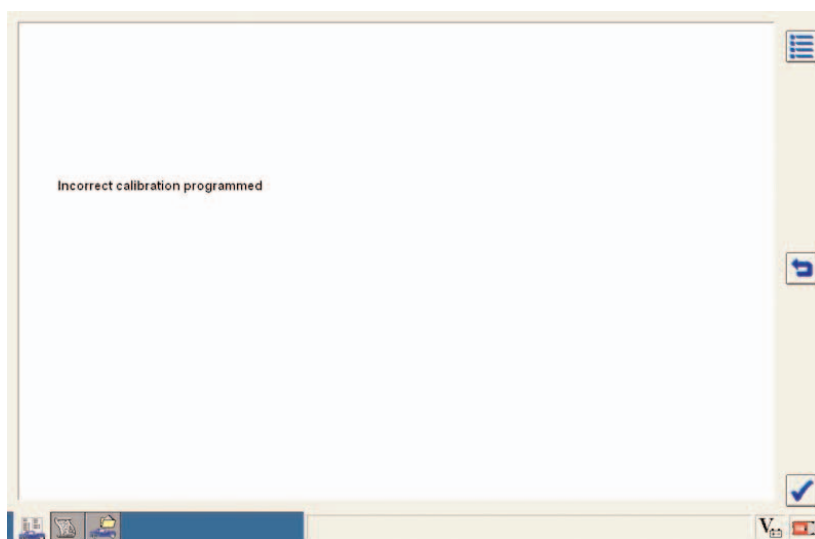
Запишите актуальные номера частей калибровки PCM.



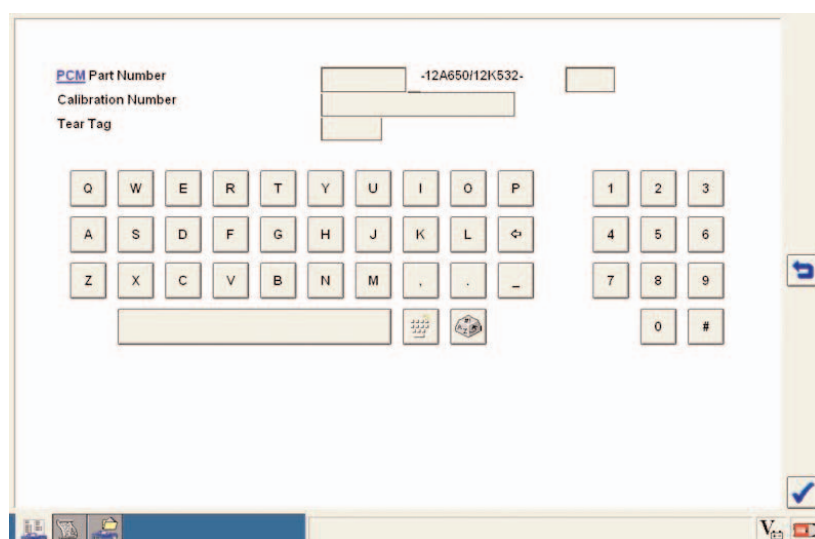
В предлагаемой таблице найдите калибровку PCM.

Если для сцепного устройства потребуется актуализирование калибровки PCM, вернитесь к предыдущему отображению и выберите "NO".

Появляется следующее отображение.



Нажимом переходите к следующим отображениям до тех пор, пока не появится такая отображающая информация.



Задайте необходимый номер части PCM транспортного средства с прицепным устройством согласно таблице и нажимом перейдите дальше к следующему отображению.

В последующем выберите отображение "YES".

Для нового программирования PCM следуйте указаниям на дисплее.